

Вступ

З кожним роком в Україні зростає зацікавленість Європейською Волонтерською Службою (ЄВС). Спостерігається збільшення кількості волонтерів з Європейського Союзу, які хочуть реалізовувати волонтеріат в Україні, а також молодих людей з України, які хотіли би стати волонтерами ЄВС. Помітними є також бажання та потреби українських організацій, навчальних закладів і соціальних інституцій приймати волонтерів з ЄС. Особливо актуальним це є в контексті євроінтеграційних процесів у нашій країні. Долучаючись до волонтеріату молоді люди навчаються, пізнають нові сфери життя, середовища, поведінки, використовують власні вміння, розвивають інтереси, компетенції, здобувають досвід у нових сферах, пізнають інші культури та вдосконалюють знання іноземних мов.

На жаль, ще недостатньою є наявність інформаційно-методичних матеріалів українською мовою, при свячених реалізації проектів ЄВС. Даний посібник є спробою заповнення цього інформаційного вакууму, покликаний популяризувати ЄВС загалом та сприяти підвищенню кількості та якості проектів ЄВС, які реалізуються в Україні. Ця публікація містить базову інформацію на тему ЄВС та матеріали для організацій, які приймають, або висилають волонтерів ЄВС. Вона також може бути корисною для молодих людей, які думають про те, аби взяти участь у проекті ЄВС.

У публікації використано матеріали посібника «Управління міжнародними проектами» (неофіційний скорочений переклад програмного путівника програми «Молодь в дії»), документи Європейської Комісії щодо програми ЄВС. Сподіваємось, що цей посібник допоможе Вам в ефективній реалізації проектів Європейської Волонтерської Служби.



Зміст

Вступ

<i>Програма “Молодь в дії”</i>	3
1. ЄВС-партнерство	8
2. Права та обов’язки	13
3. ЄВС-навчання	19
4. Управлінні проектом ЄВС	22
5. Приклади проектів	31
6. Додатки	36

Програма “Молодь в дії”

Програма “Молодь в дії” – це молодіжна програма Європейського Союзу, що є наступницею попередніх програм “Молодь для Європи” та “Молодь” і впроваджується протягом 2007-2013 років. Програма “Молодь в дії” створює можливості молодим людям через неформальне навчання, міжкультурний діалог здобувати та вдосконалювати свої компетенції.

Програма “Молодь в дії” – це програма Європейської Спільноти, яка надає можливість міжнародної співпраці для молоді країн Європи, у тому числі й України. За підтримки програми “Молодь в дії” молоді люди з України у співпраці з партнерами з інших країн можуть брати участь у молодіжних обмінах та міжнародній волонтерській службі. Молодіжні лідери, працівники організацій та інституцій, які працюють з молоддю, мають можливість підвищувати свій професійний рівень на тренінгах та інших заходах, спрямованих на налагодження партнерства, підвищення якості реалізованих проектів та поглиблення своїх знань у різних сферах молодіжної роботи.

Програма “Молодь в дії” ґрунтується на неформальній освіті і має на меті:

- сприяти європейському громадянству та активній молоді загалом;
- розвивати солідарність і толерантність між молодими людьми, особливо для зміцнення соціального зв'язку в Європейському Союзі;
- посилювати взаєморозуміння між молодими людьми з різних країн;
- сприяти розвитку якісних систем підтримки молодіжної діяльності та життєздатності громадських організацій у молодіжній сфері;
- поширювати європейську співпрацю у молодіжній сфері.

Пріоритетами програми “Молодь в дії” є:

- Європейське громадянство: дати молодим людям можливість усвідомити, що вони є європейськими громадянами та надати їм можливості розмірковувати на європейську тематику;
- Участь молодих людей: активна участь молодих людей у громадському житті їхньої громади і підтримка різних форм навчання;
- Культурне різноманіття: сприяти спільній діяльності серед молоді з різних культурних, етнічних чи релігійних громад, маючи на меті розвиток міжкультурного навчання;
- Залучення молодих людей з обмеженими можливостями: участь молодих людей з менш привілейованих освітніх, соціально-економічних, культурних чи географічних середовищ.

Для кого є програма “Молодь в дії”?

- Молоді люди віком 13-30 років;
- Молодіжні працівники / молодіжні лідери;
- Молодіжні організації;
- Менеджери проектів у сфері молоді та неформальної освіти;
- Інші неприбуткові організації, асоціації та структури.

Які країни можуть брати участь у програмі?

Країни-учасниці

Участь організацій і учасників з кожної країни залежить від кожної Акції.

Існує певна різниця між Програмними і Партнерськими країнами

- учасники та організації з Програмних країн можуть брати участь у всіх Акціях Програми “Молодь в дії”; у цих країнах знаходяться Національні Агенції;



- учасники та організації з сусідніх Партнерських країн можуть брати участь лише у Акції 2 та під-Акції 3.1;
- співпраця з іншими країнами світу, які підписали угоди з Європейською Спільнотою у молодіжній сфері, можлива в рамках Акції 2 та під-Акції 3.2 Програми

Програмні країни:

<i>Члени Європейського Союзу</i>		
Австрія	Італія	Португалія
Бельгія	Кіпр	Румунія
Болгарія	Латвія	Словаччина
Великобританія	Литва	Словенія
Греція	Люксембург	Угорщина
Данія	Мальта	Фінляндія
Естонія	Нідерланди	Франція
Ірландія	Німеччина	Чехія
Іспанія	Польща	Швеція

Країни-учасниці Європейської асоціації вільної торгівлі (ЄАВТ), що є членами Європейського Економічного Простору (ЄЕП)		
Ісландія	Ліхтенштейн	Норвегія

Країна-кандидат на вступ до ЄС		
Туреччина		

Сусідні партнерські Країни:

<i>Південно-Східна Європа</i>	<i>Східна Європа та Кавказ</i>	<i>Середземноморські партнерські країни</i>
Албанія	Азербайджан	Алжир
Боснія і Герцеговина	Білорусь	Єгипет
Македонія	Вірменія	Ізраїль
Сербія	Грузія	Йорданія
Хорватія	Молдова	Ліван
Чорногорія	Росія	Марокко
Колишня Югославія	Україна	Палестинська
		Адміністрація Західного Берегу й Сектору Газа
		Сирія
		Туніс

Партнерські країни зі Східної Європи та Кавказу можуть співпрацювати з програмними і з партнерськими країнами з інших трьох регіонів. Задля залучення молодих людей та молодіжних організацій у сферу неформальної освіти Європейською Комісією створений Ресурсний Центр SALTO для країн Східної Європи і Кавказу (<http://www.salto-youth.net/eeca/>)

Цілі співпраці з країнами Східної Європи та Кавказу:

- Підтримка миру у світі через заохочення діалогу, толерантності і солідарності серед молоді;
- Побудова довготривалого, міцного партнерства;
- Обмін робочими матеріалами щодо молоді і “ноу-хау” між неурядовими організаціями та урядовими структурами в ЄС і країнах Східної Європи та Кавказу;
- Розвиток волонтерського сектору і громадянського суспільства в регіоні Східної Європи та Кавказу;
- Безпосередня користь для учасників - краще розуміння їхньої власної ситуації та культури.

Три види діяльності, відкриті для співпраці з партнерськими країнами, у тому числі й України:

- Європейська волонтерська служба (Акція 2);
- Молодіжні обміни (Акція 3.1.1);
- Тренінги та мережеві проекти (Акція 3.1.2).

Яку фінансову підтримку можна отримати в рамках програми?

У рамках програми “Молодь в дії” можна отримати фінансову підтримку на організацію міжнародних молодіжних зустрічей, Європейської волонтерської служби, тренінгів, семінарів, заходів з налагодження партнерства, навчальні поїздки, стажування тощо. Обов’язковою умовою є міжнародний характер діяльності. Спільні проекти подаються на розгляд до Національних агенцій т.зв. програмних країн (27 країн ЄС, 3 країни-члени ЄАВТ та країна-кандидат на вступ до ЄС: Туреччина) і розподіляються між організаціями-партнерами у кожній країні відповідно до умов проекту. Проектна діяльність може відбуватися на території як програмних, так і інших (партнерських) країн, у тому числі й України.

Неформальна освіта як важлива риса програми “Молодь в дії”

Програма “Молодь в дії” надає молоді змогу отримати навички та вміння. Вона є основним інструментом неформальної освіти в Європі. Неформальна освіта стосується навчання, яке відбувається поза офіційною системою освіти. Молоді люди залучаються до процесу неформального навчання на добровільній основі, але сам процес є спланованим і спрямованим на особистісний та соціальний розвиток молоді. Неформальна освіта надає можливість здобути важливі навички, відчувати особистісний ріст, створює передумови для соціальної інтеграції та активного громадянства, а відтак і покращує можливості працевлаштування молоді. Навчання та освіта в молодіжній сфері приносять неоціненну користь суспільству, економіці та самим молодим людям. Неформальне навчання в рамках програми “Молодь в дії” є додатковим та доповнюючим елементом системи формальної освіти та професійних тренінгів. Воно будується на засадах активної участі та орієнтоване на тих, хто навчається, є цілком добровільним, а відтак найбільше відповідає потребам молодих людей, їхнім прагненням та інтересам. Виступаючи джерелом додаткового навчання та мотивуючи до отримання освіти й професії, така діяльність є особливо корисною для людей із обмеженими можливостями.

Проекти, які фінансуються в рамках програми “Молодь в дії”, мають відповідати принципам неформальної освіти, а саме:

- навчання в процесі неформальної освіти є добровільним, а особа, яка навчається, прагне отримати знання;
- навчання відбувається в різноманітних умовах та ситуаціях, в яких тренінг як такий не обов’язково є основним видом діяльності;
- процес неформальної освіти може бути організований професійними посередниками (скажімо, тренерами або молодіжними працівниками) чи волонтерами (скажімо, молодіжними лідерами);
- діяльність є добре спланованою, але рідко обмежена традиційним ритмом навчання або низкою обов’язкових предметів;
- діяльність зазвичай спрямована на визначені цільові групи та орієнтована на конкретну тему або сферу.

Хто втілює програму “Молодь в дії”?

Європейська Комісія

Європейська Комісія відповідає за безперешкодну реалізацію програми “Молодь в дії”. Вона регулює бюджет та встановлює пріоритети, визначає цільові аудиторії та критерії програми, оцінює проведення загалом, наслідки та розвиток програми на європейському рівні. Європейська Комісія несе загальну відповідальність за нагляд та координацію діяльності Національних агенцій. Національні агенції є національними офісами програми, які створені та отримують підтримку від органів влади, відповідальних за молодіжну роботу, і знаходяться у кожній країні-учасниці програми. В сусідніх партнерських країнах Національних агенств програми “Молодь в дії” немає. Європейська Комісія тісно співпрацює з Національними агенціями та здійснює нагляд за їх діяльністю. У своїй діяльності Європейська Комісія спирається на Виконавчу агенцію з аудіовізуальних, освітніх та культурних питань.

Виконавча агенція з аудіовізуальних, освітніх та культурних питань

Виконавча агенція з аудіовізуальних, освітніх та культурних питань (Виконавча агенція) заснована рішенням Європейської Комісії 2005/56/ЄС від 14 січня 2005 і відповідає за втілення централізованих акцій програми “Молодь в дії”. Вона також відповідає за весь цикл виконання цих проектів: від аналізу заявок на фінансування до кінцевого моніторингу. Агенція також відповідає за оголошення специфічних конкурсів. Виконавча агенція виконує функції елементу системи підтримки, особливо що стосується Європейської волонтерської служби. Агенція також відповідає за процедури страхування волонтерів, управління мережею Eurodesk, організаціями колишніх волонтерів та молодіжною платформою Євромед.

Національні агенції

Втілення програми “Молодь в дії” здійснюється переважно децентралізовано задля того, щоб бути найближче до безпосередніх користувачів коштів й адаптуватися до умов розмаїття національних систем і ситуацій у сфері молодіжного життя. Кожна країна-учасник програми сформувала Національну агенцію. Ці Національні агенції реалізують програму на національних рівнях, вони є елементом зв'язку між Європейською Комісією, отримувачами грантів на національному, регіональному та місцевому рівнях і самою молоддю.

Завданнями Національних агенцій є:

- накопичення та поширення всебічної інформації про Програму “Молодь в дії”;
- прозоре та неупереджене адміністрування процесу відбору поданих проектів, які фінансуватимуть на національному рівні;
- забезпечення ефективного адміністрування;
- налагодження співпраці із зовнішніми структурами, які допомагають впроваджувати програму;
- здійснення моніторингу та оцінки втілення програми;
- надання підтримки учасникам та ініціаторам проектів упродовж усього терміну проекту;
- формування дієвої мережі поміж всіма Національними агенціями та Комісією;
- вдосконалення візуалізації програми;
- поширення інформації про програму та її результати на національному рівні.

Національні агенції відіграють важливу роль як проміжні структури для розвитку молодіжної роботи завдяки:

- створенню можливостей для обміну досвідом;
- проведенню тренінгів і накопиченню досвіду неформальної освіти;
- підтримці таких вартостей, як соціальна активність, культурне розмаїття та громадянська активність- діяльність;
- підтримці усіх видів молодіжних структур і груп, зокрема неформальних;
- сприянню визнання неформальної освіти завдяки відповідним заходам.

Національні агенції також діють як структура підтримки для системи європейської співпраці у сфері життя молоді.

Інші структури

Окремо від органів, зазначених вище, існують й інші структури, які забезпечують додаткову інформацію та поширюють досвід програми “Молодь в дії”.

Ресурсні центри SALTO (www.salto-youth.net)

Ресурсні центри SALTO (підтримка навчання вищого рівня та тренінгові можливості) організовують тренінги та іншу співпрацю, спрямовану на підвищення якості проектів та сприяння визнанню неформальної освіти. Існують такі центри SALTO

Ресурсний центр SALTO - Культурна різноманітність (Cultural Diversity) - знаходиться в Великій Британії і проводить тренінги, надає ресурси і підтримку щодо тем ідентичності, віросповідання, етнічної приналежності, проводить навчання про те, як жити і працювати з відмінним і як включити процес міжкультурного навчання у проект програми “Молодь в дії”.

Ресурсний центр SALTO – Східна Європа і Кавказ (EECA) знаходиться у Польщі і підтримує співпрацю між програмними країнами та країнами Східної Європи і Кавказу.

Ресурсний центр SALTO Євромед (Euromed) знаходиться у Франції і підтримує співпрацю між програмними країнами та сусідніми країнами середземноморського регіону (MEDA), а також займається поширенням кращих практик програми.

Ресурсний центр SALTO – Інтеграція (Inclusion) знаходиться у Бельгії і розвиває тренінги з соціальної інтеграції, публікує матеріали і надає ресурси, необхідні для роботи з молодими людьми з обмеженими можливостями задля підвищення їхньої участі у проектах програми.

Ресурсний центр SALTO – Інформація (Information) працює в Угорщині і Швеції, розвиває і здійснює комунікацію між національними агенціями і іншими Ресурсними центрами SALTO.

Ресурсний центр SALTO - Активізація (Participation) знаходиться у Бельгії і працює у напрямку створення простору для обговорення та виявлення досвіду і ідей, які б дозволяли розвивати якісні активізаційні проекти.

Ресурсний центр SALTO – Південно-Східна Європа (SEE) діє у Словенії і підтримує співпрацю між програмними країнами та країнами-сусідами з Регіону Південно-Східної Європи.

Ресурсний центр SALTO – Тренінги і співпраця знаходиться в Німеччині і підтримує розвиток якісних тренінгових стратегій і тренінгових курсів; співпрацює з тренінговими інститутами та тренерами у плані тренінгів та їх якості. Координує запровадження “Молодіжного паспорту”.

Мережа Eurodesk пропонує інформаційні послуги та допомагає розповсюджувати інформацію в ЄС, що стосується програми “Молодь в дії”. Національні партнери мережі пропонують розвинений інформаційний сервіс на національному, регіональному і локальному рівнях. Eurodesk займається адмініструванням Європейського молодіжного порталу, через який здійснюється онлайнове обслуговування.

Мережа інформаційних представників програми “Молодь в дії” в регіоні Східної Європи і Кавказу покликана сприяти збільшенню кількості та якості проектів, які реалізуються за участю країн регіону. Мережа діє в рамках Ресурсного центру SALTO для країн Східної Європи і Кавказу (www.salto-youth.net/eecamultipliers). Ресурсний центр розповсюджує електронний бюлетень, на який може підписатися кожен, хто забажає (www.salto-youth.net/newsletter).

ЄВС-партнерство

Що таке Європейська Волонтерська Служба?

ЄВС або Європейський волонтеріат – створює можливість для волонтера, або групи волонтерів реалізувати волонтерську службу у всіх програмних та партнерських країнах в рамках програми «Молодь в дії» ЄС. ЄВС створена для того, щоб волонтери могли через неформальну освіту здобувати компетенції, вміння та навички. Брати участь у програмі Європейського волонтеріату може кожна молода людина віком від 18 до 30 років. Тривалість перебування в організації за кордоном є від 2 до 12 місяців.

Метою ЄВС є розвиток солідарності та популяризація активного громадянства та взаєморозуміння між молодими людьми.

Європейська Волонтерська Служба – це навчальна програма: через неформальну освіту молоді волонтери покращують, або набувають нові вміння для свого особистого, освітнього та професійного розвитку та соціальної інтеграції. Елемент навчання полягає у взаємоузгодженні очікуваних результатів навчання, способів та методів; видачі „молодіжного паспорту“, участі волонтера у повному циклі тренінгів; постійному забезпеченні волонтера допомогою, підтримкою.

Акція 2.1. Європейська Волонтерська Служба (індивідуальний ЄВС)

Акція 2.2. Європейська Волонтерська Служба (груповий ЄВС)

ЄВС проект повинен відповідати принципам неформальної освіти. ЄВС проекти є дуже різні. Можна займатися з дітьми, доглядати за людьми похилого віку або людьми з обмеженими можливостями, можна працювати в організації, що займається культурними заходами, охороною довкілля або розповсюдженням інформації про ЄС. Проектами не передбачається ризиковане втручання у гострі посткризові ситуації (гуманітарна допомога, безпосередня допомога після катастроф тощо).

Тематика проектів:

- Робота з дітьми, молоддю, літніми людьми;
- Культура, навколишнє середовище;
- Європейська інформація, медіа, комунікація;
- Соціальна робота;
- Демократія;
- Меншини, гендерна рівність;
- Спорт, активний відпочинок;
- та багато іншого!

Чим не є ЄВС ?

- ЄВС - це не принагідне, неструктуроване волонтерство при неповній зайнятості.
- ЄВС - це не стажування і не підприємництво.
- ЄВС - це не оплачувана робота, і вона не підміняє її.
- ЄВС - це не відпочинок і не туризм.
- ЄВС - це не мовні курси.
- ЄВС - це не експлуатація дешевої робочої сили.
- ЄВС - це не навчання чи закордонне стажування на час відпустки.

Волонтери працюють завжди там, де це є потрібним, у кожній сфері суспільного життя, поза тим волонтером може бути кожен, хто діє для інших: свідомо, добровільно і безкоштовно.



Для чого в наших організаціях потрібні волонтери ?

- вводять новий вимір у нашу організацію;
- мають нові ідеї;
- утворюють додаткову групу людей залучених у місію нашої організації;
- надають більше вірогідності нашій діяльності;
- особисто поширюють місію нашої організації посеред людей;
- їх діяльність є формою скерування громадянської активності;

Проект ЄВС складається з трьох етапів:

- планування і підготовка;
- реалізація;
- оцінка/евалюація (включаючи підсумовування і можливе продовження).

У рамках ЄВС можна планувати одну або декілька діяльностей.

Діяльність ЄВС. Діяльність ЄВС складається з трьох основних компонентів:

- **Волонтерська служба:** Волонтер здійснює свою діяльність не в країні свого постійного проживання. Ця діяльність є неоплачуваною, неприбутковою та триває повний робочий день упродовж певного терміну. Вона спрямована на благо громади, в якій волонтер перебуває під час втілення свого проекту.
- **Тренінговий цикл і евалюація:** Організація, яка реалізовує проект, повинна забезпечити участь волонтера у таких заходах: тренінг перед від'їздом, вступний тренінг після прибуття, проміжний евалюаційний тренінг (для волонтерів, що триває більше 4-х місяців), евалюація волонтерів. Усі тренінгові курси повинні відповідати мінімальним стандартам якості, встановлених Європейської Комісією. Детальнішу інформацію можна отримати на Інтернет-сторінці Комісії.
- **Підтримка волонтера:** організації повинні забезпечити особисту, робочу, мовну та організаційну підтримку для кожного волонтера, залученого до проекту.

Хартія Європейської Волонтерської Служби

Хартія Європейської волонтерської служби є частиною ключових положень програми "Молодь в дії". Вона окреслює ролі організацій, які висилають, приймають та координують діяльність волонтерів, і описує головні принципи та встановлює стандарти якості ЄВС. Кожна організація ЄВС дотримується положень, зазначених у цій Хартії.

ЄВС – партнерство

Партнерство між організаціями, які висилають, приймають та координують діяльність волонтерів і волонтер є основою функціонування ЄВС. Повинна існувати відповідність між інтересами, потребами та здібностями волонтера й завданнями, які він виконуватиме. Угода про діяльність підписується усіма партнерами до початку реалізації проекту.

- Організація, яка висилає волонтера (висилаюча організація), відповідає за його/її підготовку та підтримку до, після та під час його/її діяльності.
- Організація, що приймає волонтера (приймаюча організація), повинна створити безпечні та прийнятні умови роботи й проживання на увесь термін діяльності волонтера. Вона має надати адекватну особисту, мовну та пов'язану із діяльністю підтримку, включно з призначенням наставника для волонтера.
- Організація-координатор (заявник) сприяє втіленню проекту за допомогою надання адміністративної та тематичної підтримки партнерам проекту, а також заохочення їхнього спілкування.

Принципи ЄВС, яких необхідно дотримуватись:

- Забезпечення процесу неформального та культурного навчання за допомогою встановлення чіткого навчального плану волонтера,
- Чітке визначення неприбуткового характеру діяльності, повна зайнятість та активна роль волонтера у виконанні завдань. Діяльність волонтера не повинна замінювати будь-яку оплачувану посаду,
- Користь від реалізації проекту отримує громада,
- ЄВС є безкоштовною для волонтера,
- Доступність та залучення: під час відбору волонтерів організація дотримується принципу доступності ЄВС для всіх молодих людей, без упередженості щодо певних етнічних груп, релігій, сексуальної орієнтації та політичних поглядів. Якщо проект орієнтований на волонтерів із обмеженими можливостями, повинна бути забезпечена досконала підготовка й підтримка.

Важливі вимоги:

- Кількість волонтерів з програмних країн може бути рівною або більшою кількості волонтерів з партнерських країн (винятком є ситуація, коли в рамках проекту ЄВС тільки один волонтер з партнерської країни виїжджає до програмної країни).
- Неможливо висилати волонтерів між партнерськими країнами.
- Співпраця між волонтером, приймаючою та висилаючою організацією(ями).
- Мовні курси, підтримка ментора та організаційна підтримка для волонтера.
- Європейський вимір, неформальне навчання та користь для місцевої громади.
- Відкритість, прозорість та промоція проекту.

Стандарти якості ЄВС

Підтримка волонтера

- Підтримка волонтера має забезпечуватися до, упродовж і після його діяльності, особливо коли це стосується запобігання та розв'язання кризових ситуацій.
- Волонтер отримує підтримку у страхуванні, оформленні візи, пошуку житла, організації переїздів та усіх адміністративних процедурах ЄВС.
- Волонтеру забезпечується участь у всіх тренінгах (перед прибуттям, після прибуття, в середині терміну перебування та підсумковий тренінг).
- Підтримка здійснюється за допомогою застосування належних методів оцінки.
- Після закінчення проекту волонтер отримує підтримку та сприяння у своїй волонтерській діяльності.

Інформація

- Усі учасники проекту ЄВС мають право на отримання повної інформації щодо реалізації проекту та мають бути задіяні в узгодженні всіх аспектів проекту.
- Поширення інформації про проект має бути наочним і публічним.

Визнання

- Кожен волонтер ЄВС отримує Молодіжний паспорт (Youth Pass).

Що таке Угода про діяльність в рамках ЄВС? (Activity Agreement)

Для забезпечення прозорості та відкритої реалізації проекту, організації та волонтери укладають Угоду про діяльність ЄВС. Угода є внутрішнім формальним підтвердженням ролей та відповідальностей, містить опис завдань, окреслює робочий час та практичні засади роботи, а також передбачений навчальний процес та його цілі. Угода чітко розподіляє обов'язки між партнерами. Угода закріплюється оригінальними підписами офіційних представників усіх залучених організацій та волонтерів, які вказані в заявці. Усі партнери отримують копію Угоди і визнають її зобов'язуючою для себе. Нижче подано пропозиції щодо розподілу обов'язків.

Організація-координатор (coordinating organization)

- несе фінансову та адміністративну відповідальність за подання заявки до Національної або Виконавчої агенції;
- у співпраці з організаціями, що висилають і приймають волонтерів, координує весь проект;
- відповідно до розподілу обов'язків, зазначених в угоді, розподіляє кошти гранту ЄВС між організаціями, що висилають і приймають;
- забезпечує участь волонтерів у повному циклі тренінгів та оцінюванні;
- здійснює підтримку волонтера в організації, що приймає;
- виконує усі або деякі адміністративні функції організацій, що висилають або приймають;
- разом з організаціями, що висилають і приймають, забезпечує обов'язкове страхування волонтерів у порядку, визначеному програмою;
- при потребі і разом з організаціями, що висилають і приймають, займається процесом виготовлення віз, а Національна/Виконавча агенції можуть надати лист підтримки;
- разом з організаціями, що відсилають і приймають, заповнює і видає "Молодіжний паспорт" волонтерам, які хочуть його отримати;

Організація, що висилає волонтера (sending organization):

- організовує страхування волонтера;
- допомагає волонтеру знайти і контактувати з організацією, що приймає;
- забезпечує участь волонтера у тренінгу перед від'їздом;
- в міру індивідуальних потреб волонтера організовує підготовку
- протягом проекту утримує контакт з волонтером і організацією, що приймає;
- виступає в ролі медіатора у кризових ситуаціях;
- забезпечує участь волонтера в евалюаційній зустрічі;
- допомагає волонтеру реінтегруватися у свою спільноту, створює можливості для обміну досвідом, мотивує волонтера до поширення і використання результатів;
- інформує про можливості подальшої освіти, тренінгів або працевлаштування.

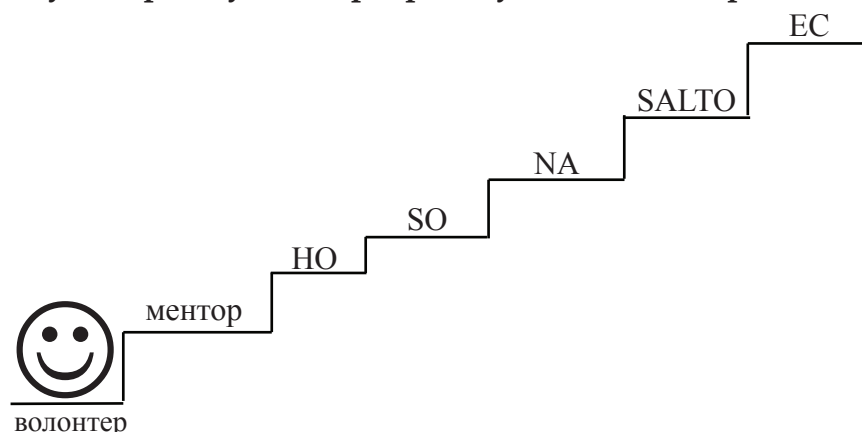
Організація, що приймає волонтера (hosting organization):

- визначає ментора, відповідального за опіку над волонтером;
- надає волонтеру особисту підтримку, створює умови для інтеграції волонтера у місцеву спільноту, знайомства з іншими молодими людьми, соціалізації, дозволяючи тощо;
- при можливості сприяє контакту волонтера з іншими волонтерами ЄВС;
- забезпечує участь волонтера у тренінгу після приїзду та проміжному тренінгу;
- створює умови для вивчення мови;
- забезпечує загальний доступ до ЄВС;
- створює можливості виконувати завдання, у яких волонтер може втілити власні ідеї, творчість і досвід;
- відповідає за чітке визначення навчальних можливостей волонтера;
- створює прийнятні умови проживання і харчування (або покриття витрат на харчування, включаючи вихідні) волонтера;
- забезпечує переїзди волонтера в межах угоди;
- щомісячно або щотижнево виплачує кишенькові кошти волонтеру.



Система підтримки волонтерів ЄВС

На яку підтримку може розраховувати волонтер ЄВС?



На цій драбинці символічно зображено почерговість тих, до кого потрібно звертатися волонтеру ЄВС в разі проблем, труднощів, конфліктів. Першою особою є ментор, далі, якщо нічого не змінюється волонтер має контактувати з організацією, що приймає волонтера (НО), далі організацією, що висилає волонтера (СО), далі Національна агенція (НА)/Ресурсний Центр SALTO. Ну і лиш тоді, як все ще проблема не вирішена – Європейська Комісія (ЕС). Варто згадати, що суттєвою підтримкою для волонтера є інші волонтери ЄВС. Тому варто створювати можливість волонтеру познайомитися з іншими волонтерами ЄВС, які реалізують проекти у вашому місті, регіоні, Україні загалом.

Ментор – особа, визначена в приймаючій організації для допомоги волонтеру. Це своєрідний «друг» для волонтера ЄВС. Ситуація з ментором буває різною. Є проекти, в який ментор це лише формальність, але й такі, де ментор справді багато допомагає волонтеру. Є волонтери, які більш або менш потребують підтримки ментора. Важливим є те, щоб у кожного волонтера була така особа, на допомогу якої можна розраховувати, з якою можна поділитися своїми проблемами, труднощами. Ментор має відігравати важливу роль у навчальному процесі волонтера, активно долучатися до визначення здобутих волонтером вмінь, навичок та компетенцій, які потім відображено в Молодіжному паспорті (YouthPass). Ментором не може бути координатор проекту. Ментор має бути особою, здатною залишатися об'єктивною та нейтральною в ситуаціях можливих непорозумінь, або конфліктів.

Супервайзер, тьютор (tutor) – особа, яка відповідальна в приймаючій організації за реалізацію проекту волонтера. В обов'язки тьютора входить зустрічатися з волонтером, узгоджувати завдання волонтера, графік праці, здійснювати поточну оцінку реалізації проекту. Може бути, що в приймаючій організації роль тьютора виконує координатор проекту. Але буває й так, що це можуть бути різні люди. Приймаюча та висилаюча організації повинні забезпечити особисту, робочу, мовну та організаційну підтримку для волонтера.

Волонтер може розраховувати також на підтримку Ресурсного Центру SALTO для Східної Європи та Кавказу, а також на допомогу від мережі інформаційних представників програми “Молодь в дії” ЄС в Україні. Важливою підтримкою для волонтера є також інші волонтери, які також реалізують ЄВС, або ж колись були волонтерами ЄВС.

Об'єднання колишніх волонтерів ЄВС

Під час або після проектної діяльності кожен волонтер може приєднатися до національного об'єднання колишніх волонтерів ЄВС. Ці об'єднання працюють у сфері молоді та волонтаріату, підтримують волонтерів ЄС, засновують комунікаційні платформи для обміну досвідом. За додатковою інформацією необхідно звертатися до своєї Національної агенції. В Україні поки що ще не має офіційного об'єднання колишніх волонтерів, але є неформальне об'єднання волонтерів.

Права та обов'язки

Права волонтера ЄВС

Загальні:

- волонтер має право на повагу, бути проінформованим про програму „Молодь в дії”, ЄВС, її філософію, цілі, пріоритети, а також про спосіб, в який програма реалізується в приймаючій/висилаючій організаціях;
- одержати інформацію про свої права та обов'язки;
- безкоштовно взяти участь у проекті ЄВС (одержати відшкодування транспортних витрат, пов'язаних з приїздом та відїздом на проект, мати забезпеченим страхування, проживання, харчування та кишенькові гроші)

Перед приїздом:

- отримати інформацію про проект від своєї висилаючої організації;
- отримати інформацію про приймаючу організацію, її діяльність, умови проживання, завдання в рамках проекту;
- бути відповідно підготовленим до проекту, перебування за-кордоном;
- взяти участь у тренінгу перед відїздом,
- одержати підтримку від приймаючої та висилаючої організації щодо процедури одержання візи; в разі необхідності одержати листи підтримки від Національної Агенції;

Під час волонтерату:

- мати забезпеченим страхування на весь час реалізації проекту;
- взяти участь у мовних курсах;
- мати ментора та проектного координатора, з якими може регулярно спілкуватися;
- мати підтримку від приймаючої та висилаючої організації;
- отримувати вчасно кишенькові кошти, кошти на харчування та місцевий транспорт;
- мати два вихідних дні впродовж тижня та два вихідних дні впродовж кожного місяця реалізації проекту;
- передчасно закінчити проект з поважних причин, після консультацій з приймаючою та висилаючою організаціями та Національною агенцією приймаючої країни;
- проживати в чистому та безпечному помешканні;
- взяти участь у тренінгах, організованих для волонтерів;

Після закінчення проекту

- після завершення проекту одержати сертифікат „Молодіжний паспорт” (Youthpass).

Обов'язки волонтера ЄВС

Загальні:

- волонтер ЄВС повинен поважати принципи та правила ЄВС;
- бути свідомим різних аспектів, пов'язаних з проектом ЄВС;

Перед приїздом:

- брати активну участь в підготовці проекту;
- важно прочитати та підписати Угоду про спільну діяльність в рамках ЄВС;
- взяти участь в тренінгу перед відїздом, організованому в його/її рідній країні;
- повідомити висилаючу та приймаючу організації про фактори, які можуть вплинути на здатність виконання певних обов'язків в рамках проекту ЄВС;
- повідомити висилаючу та приймаючу організації про особливі потреби, про проблеми, пов'язані зі здоров'ям, якщо такі є; уважно прочитати інформацію про страхування АХА;
- повідомити висилаючу та приймаючу організації про точні дати відїзду та приїзду

Під час проекту

- бути змотивованим інвестувати свої ідеї, енергію та навички для успішної реалізації проекту;
- бути відкритим до нового досвіду та навчання;
- бути відповідальним за свою працю та активно брати участь у проекті;
- вивчати/вдосконалювати знання мови;
- брати участь у тренінгах, які організовує Національна агенція та Ресурсний Центр SALTO SEE;
- бути вчасно на роботі;
- розмовляти з ментором, приймаючою організацією про свої проблеми з метою їх розв'язання;
- шанувати структуру приймаючої організації, дбати про місце праці та проживання;
- підтримувати систематичний контакт з висилаючою організацією;
- давати зворотню інформацію про проект та пропозиції щодо його покращення;
- поважати вимоги щодо подання чеків, звітів;
- розмовляти з ментором та проектним координатором, про реалізацію проекту;
- поважати загальні правила ЄВС, бути відповідальним щодо своєї праці та шанувати інших учасників проекту;
- повідомити ментора, приймаючу та висилаючу організації про виняткові/ особливі ситуації
- поважати закони країни, де реалізовується ЄВС;
- брати участь у оцінюванні проекту спільно з приймаючою та висилаючою організаціями;
- брати участь у визначенні одержаних компетенцій впродовж реалізації проекту

Після закінчення проекту

- брати участь в підведенні підсумків проекту, написанні звіту;
- одержати сертифікат, який засвідчує отримані вміння, досвід, навички під час реалізації проекту ЄВС

Права та обов'язки організації, що приймає волонтера

Загальні: Організація, що приймає волонтера може встановити внутрішні критерії для відбору волонтерів відповідно до їх мотивації, інтересів та вмінь. Ці критерії мають бути прозорими та відповідними філософії та правилам ЄВС.

Права організації, що приймає волонтера**Перед приїздом волонтера**

- одержати усю необхідну для реалізації ЄВС проекту інформацію про волонтера;
- одержати інформацію про тренінг перед від'їздом, у якому взяв участь волонтер

Впродовж ЄВС

- нагадувати волонтеру поважати правила, які є встановлені в приймаючій організації;
- ініціювати зміни в завданнях волонтера, обговорювати можливі зміни з волонтером та висилаючою організацією;
- зупинити реалізацію проекту, якщо поведінка волонтера є невідповідною, або спричиняє небезпеку для волонтера, колег, або інших осіб, які залучені до проекту. В таких ситуаціях, організація, яка висилає волонтера, спільно з Національними Агенціями висилаючої та приймаючої країни повинні бути залучені до процесу прийняття даного рішення

Після ЄВС

- попросити висилаючу організацію надати кінцевий звіт проекту з метою здійснення евалуації проекту;
- попросити висилаючу організацію надати інформацію про очікування та побажання щодо розвитку співпраці

Обов'язки організації, що приймає волонтера

Перед приїздом

- визначення очікувань щодо волонтера;
- відбір волонтера;
- підготування і підписання договору з волонтером, висилаючою та, якщо наявна, координуючою організаціями;
- підготовка до приїзду волонтера, визначення керівника проекту, ментора;
- інформування працівників/волонтерів організації про приїзд волонтера;
- запевнитись, що усе можливе, щодо інтеграції волонтера до проекту зроблене, продумане(проживання, харчування, мовні курси)

Під час проекту

- знайомство з ментором та керівником проекту;
- створення прийнятних умов проживання і харчування;
- ознайомлення із проектом, тобто із завданнями, правами та співробітниками;
- створення умов для інтеграції волонтера у місцеву спільноту;
- координація проведення уроків української мови;
- забезпечення волонтера щомісячними кишеньковими коштами;
- підсумки проекту під час його тривання (проміжний звіт);
- відповідне розподілення коштів гранту, систематичні фінансові звіти;
- контакт з висилаючою організацією волонтера;
- повідомити волонтера про тренінг після прибуття та про проміжний тренінг, які організовують мережа тренерів SALTO EECA

Після закінчення проекту

- підведення підсумків проекту;
- підготувати та подати кінцевий фінансовий звіт щодо витрачених коштів до Національної Агенції, партнера, що подав проект, місцевим податковим службам, Комісії Європейського Союзу;
- контакт з висилаючою організацією волонтера;
- підготування та надсилання описового звіту до Національної Агенції;
- приготування разом з волонтером сертифікату «Молодіжний паспорт»;
- інтеграція результатів роботи з волонтером в роботу організації

Права та обов'язки організації, що висилає волонтера

Права організації, що висилає волонтера

Загальні:

- здійснити відбір волонтера на підставі мотивації, інтересів та вмінь волонтера;
- одержувати необхідну підтримку від Національної Агенції та Ресурсного Центру SALTO EECA впродовж реалізації проекту;
- Перед приїздом волонтера
- висилаюча організація очікує активної участі волонтера у реалізації його/її проекту ЄВС
- має право очікувати інформацію від приймаючої організації про умови реалізації проекту, підготовку, які потрібно здійснити для волонтера

Впродовж ЄВС

- систематично одержувати зворотню інформацію від волонтера та приймаючої організації про хід реалізації проекту ЄВС;
- брати участь у прийнятті рішень щодо проекту (особливо щодо завдань волонтера, тривалості проекту і т.д.)

Після ЄВС

- одержати документи від приймаючої організації про здійснену евалуацію проекту, а також одержати звіт по проекту;
- здійснити загальну евалуацію проекту разом з волонтером після його/її повернення

Обов'язки організації, що висилає волонтера

Перед виїздом волонтера

- дізнатись, чи волонтер не має жодних проблем, які можуть вплинути на реалізацію проекту;
- здійснити відбір волонтера, враховуючи мотивацію, інтереси, походження кандидатів на волонтеріат та потреби, профіль, проект приймаючої організації ЄВС;
- одержати інформацію про особливості фізичного та психічного стану волонтера, перенесені хвороби, які могли б вплинути на реалізацію проекту ЄВС. Ця інформація повинна бути надана відповідній особі в приймаючій організації для того, щоби створити можливість надання необхідної допомоги та підтримки в разі потреби. Ця інформація має бути передана у конфіденційний спосіб;
- допомогти волонтерові знайти відповідну приймаючу організацію;
- забезпечити участь волонтера у тренінгу перед від'їздом;
- ознайомити волонтера з проектом ЄВС, його правами та обов'язками;
- допомогти під час оформлення візи ;
- підготувати волонтера до участі у проекті ЄВС, проживання за кордоном;
- перевірити чи волонтер охоплений обов'язковим страхуванням волонтерів ЄВС;
- підписати угоду про співпрацю;
- проінформувати волонтера про поведінку у кризових та конфліктних ситуаціях;

Під час проекту ЄВС

- підтримувати постійний контакт з волонтером;
- надавати підтримку волонтеру;
- систематично контактуватися з приймаючою та координуючою організацією;
- виступати в ролі медіатора в кризових ситуаціях;
- в разі серйозних проблем контактуватися з родичами волонтера

Після закінчення проекту

- оцінювання проекту;
- взяти участь у підведенні підсумків навчального процесу волонтера;
- контакт з приймаючою та координуючою організацією;
- подання кінцевого звіту до Національної Агенції;
- інформування волонтера про можливості подальшої освіти, тренінгів або працевлаштування;
- забезпечення участі волонтера в підсумковій зустрічі волонтерів;
- допомога волонтеру реінтегруватися у свою спільноту, створення можливості для обміну досвідом, мотивування волонтера до поширення і використання результатів проекту;
- інтеграція результатів роботи волонтера в роботу організації

Права та обов'язки ментора

Права ментора

- ментор має право на повагу зі сторони волонтера;
- одержувати інформацію про волонтера, яка необхідна для надання належної підтримки та допомоги волонтеру;
- організовувати регулярні зустрічі з волонтером, а також з приймаючою організацією;
- одержувати підтримку та поради від приймаючої організації щодо наступних питань:
 - як визначити та діяти з потенційними проблемами;
 - як визначити та поводитися з схильностями до суїциду або алкогольної/наркотичної залежності;

Обов'язки ментора

- Бути контактною особою між волонтером та місцевою громадою;
- Допомогти волонтеру в орієнтації та адаптації у нових умовах;
- Допомагати волонтеру інтегруватися в приймаючу організацію;
- Підтримувати контакт з волонтером з метою надання необхідної підтримки;

- Бути обізнаним з діяльністю волонтера в приймаючій організації ;
- Якщо є така потреба, то бути присутнім під час вирішення конфліктів між волонтером та приймаючою організацією, може відігравати роль медіатора в конфлікті;
- Будувати атмосферу довіри та дружби в стосунках з волонтером;
- Надати інформацію та підтримку щодо національної системи охорони здоров'я;
- Допомогати волонтеру у визначенні одержаних компетенцій впродовж реалізації проекту;
- По можливості, підтримувати подальший контакт з волонтером після завершення проекту;
- Бути ознайомленим з приймаючою організацією, штатними працівниками та волонтерами;
- Отримати необхідну інформацію про волонтера;
- Бути ознайомленим з проектом ЄВС, знати права та обов'язки партнерів;
- Брати участь у тренінгах, які організовує приймаюча та координуюча організації та Національна Агенція для менторів;
- Бути контактною особою між волонтером та місцевою громадою;
- Допомогти волонтеру в орієнтації та адаптації у нових умовах;
- Допомогати волонтеру інтегруватись в приймаючу організацію;
- Підтримувати контакт з волонтером з метою надання необхідної підтримки;
- Бути обізнаним з діяльністю волонтера в приймаючій організації;
- Бути присутнім під час вирішення конфліктів між волонтером та приймаючою організацією
- Розмовляти з волонтером про визначення нових вмінь, навичок, компетенцій, які волонтер здобуває впродовж реалізації проекту;
- Допомогати волонтеру у визначенні одержаних компетенцій впродовж реалізації проекту;
- По можливості, підтримувати подальший контакт з волонтером після завершення проекту;
- Приготування разом з волонтером сертифікату «Молодіжний паспорт».

Поведінка у кризових та конфліктних ситуаціях:

Волонтер ЄВС:

- у випадку конфлікту волонтер повинен активно співпрацювати з висилаючою, приймаючою організаціями та ментором з метою уникнення непорозумінь та одержання необхідної підтримки, допомоги;
- якщо волонтер хоче передчасно закінчити волонтеріат з поважних причин, він/вона повинен спочатку сконсультуватися з висилаючою та приймаючою організаціями. Швидке закінчення проекту повинно завжди бути крайнім рішенням.

Ментор:

- виступати в ролі фасилітатора у спілкуванні між волонтером та приймаючою організацією;
- здійснювати незалежний моніторинг та евалуацію в разі необхідності;
- у випадку конфліктної ситуації між волонтером та ментором, інша особа повинна бути визначеною ментором волонтера;
- у випадку конфліктної, кризової, надзвичайної ситуації, ментор повинен знати з ким він/вона має контактуватися, якщо не може самостійно вирішити проблему;
- у випадку поважної надзвичайної ситуації ментор повинен підтримувати контакт з висилаючою організацією та родичами волонтера, якщо це необхідно по ситуації залучати їх до прийняття рішення щодо подальших дій;
- у випадку поважної ситуації, і якщо волонтер не є в стані зробити це самостійно, ментор повинен сконтактуватися та забезпечити комунікацію з страховою компанією;
- загалом ментор повинен активно співпрацювати з усіма партнерами проекту

Організація, що приймає волонтера:

- враховувати точку зору волонтера та поради ментора;
- завжди намагатися знаходити рішення для та з залученням усіх партнерів проекту;
- надавати підтримку ментору та волонтеру;

- якщо виконання завдань ЄВС проекту пов'язане з ризиком для волонтера, приймаюча організація повинна вжити всіх необхідних заходів для гарантування безпеки волонтера;
- у випадку конфлікту, проблем з волонтером, приймаюча організація повинна повідомити про це висилаючу організацію;
- у випадку поважної надзвичайної ситуації приймаюча організація повинна повідомити про це відповідну Національну Агенцію, Національного координатора
- загалом необхідною є тісна співпраця між партнерами проекту для того, аби уникнути проблем в комунікації

Організація, що висилає волонтера:

- в конфліктних ситуаціях, коли волонтер звертається про підтримку, висилаюча організація повинна поважати бажання волонтера. Якщо волонтер просить про втручання, висилаюча організація повинна діяти згідно інтересів волонтера;
- у конфліктних ситуаціях, в яких приймаюча організація звертається до висилаючої організації з проханням про підтримку та допомогу, висилаюча організація повинна сприймати ситуацію з нейтральної позиції. Висилаюча організація повинна підтримувати систематичний контакт з волонтером та приймаючою організацією;
- у випадку поважної надзвичайної ситуації висилаюча організація повинна підтримувати контакт з родичами волонтера, а також зайнятися можливими адміністративними справами; а також надавати необхідну підтримку ментору та приймаючій організації;
- у випадку поважної надзвичайної ситуації висилаюча організація повинна повідомити про це відповідну Національну Агенцію, Національного координатора та/або SOS Volunteer Helpdesk;
- загалом необхідною є тісна співпраця між партнерами проекту для того, аби уникнути проблем в комунікації

Стадії, які може переживати волонтер ЄВС в часі реалізації проекту



“Молодіжний паспорт” - сертифікат Youthpass

Кожен волонтер ЄВС отримує сертифікат “Молодіжний паспорт”, в якому зазначається неформальний навчальний досвід, який волонтер/волонтерка отримали в результаті реалізації проекту. Цей сертифікат засвідчує досягнення волонтера, здобуті під час проекту. Кожен волонтер має право його отримати.

“Молодіжний паспорт” має загальну структуру, формат і містить таку інформацію:

- особисті дані волонтера/волонтерки;
- загальний опис організації, що приймає волонтера;
- основна інформація про проект і діяльність волонтера/волонтерки;
- опис і визначення здобутих волонтером компетенцій, вмінь, навичок.

Впровадженням “Молодіжного паспорта” Європейська Комісія гарантує визнання навчального досвіду в процесі неформального навчання. Цей документ може бути доречним для майбутньої освіти чи працевлаштування учасників.

Видача “Молодіжного паспорта” відбувається через доступ до сторінки (www.youthpass.eu), який є інтегральною частиною порталу Європейської Комісії про визнання неформальної освіти в молодіжній сфері (www.youthandrecognition.eu).

Призначення сертифікату:

- Заохочення волонтера та організації до роздумів над процесом неформального навчання.
- Надання волонтерові визнаного документу, метою якого є збільшити шанси волонтера на працевлаштування.

Поради щодо виготовлення сертифікату:

Заповнити сертифікат в електронній формі волонтерові допомагає ментор або хтось інший з приймаючої організації. Зміст сертифікату складається з 8 категорій/компетенцій, до яких волонтерові необхідно включити свої конкретні досягнення. Слід пам'ятати, що ці категорії мають стандартну форму, але не обов'язково всіх їх заповнювати, незаповнені частини просто не будуть видруковані. Впродовж реалізації проекту ЄВС потрібно розмовляти з волонтером про одержаний досвід і компетенції, завчасно розпочати заповнення документів для сертифікату. Організації з України можуть зареєструватись на сторінці youthpass, доповнювати проекти в своєму профілі.

Основні компетенції

Цей термін відноситься до вміння використати свої знання в різних ситуаціях.

Опис 8 головних компетенцій

Вміння користуватися рідною мовою (communication in the mother language)

Це практичні та технічні вміння користуватися рідною мовою: знання лексики та граматики. Ця компетенція також стосується ознайомлення з літературними творами та іншими текстами, які представляють культуру волонтера та його освідомлення її різноманітних напрямів. Це здібність висловлювати думки, відчуття і факти як в усній так і в письмовій формах (слухання, мовлення, читання, писання), а також вміння дискутувати з людьми. Крім цього сюди входять розшукування, збирання та використання інформації, у тому числі користування мовними посібниками і довідниками. А також вміння висловлювати свої погляди.

Компетенції використовувати інформацію та комунікаційні технології (digital competence)

Це вміння творчо та критично користуватися інформаційними й комунікаційними технологіями під час роботи та у вільний час: Інтернет, електронна пошта, дискусійні форуми, програми для чату. А також це здібність розшукувати, вибрати та використовувати дані.

Суспільні та громадські компетенції (social and civic competences)

Це здібність налагоджувати та підтримувати особисті й професійні стосунки, це вміння порозумітися з людьми, співпрацювати з ними в групі, шанувати їх культуру та особливості. Це активна та свідома участь в громадському житті, ознайомлення з правилами й обов'язками, громадська довіра та пошана до інституцій.

Власна ініціативність і підприємливість (sense of initiative and entrepreneurship)

Це креативність, інноваційність, гнучкість, вміння працювати як в групі, так і самотійно. Це інтелектуальне зацікавлення, здібність реалізовувати ідеї, вміння досягати мети, використовуючи нагоду.

Вміння спілкуватися іноземними мовами (communication in foreign languages)

Це практичні та технічні вміння користуватися іноземною мовою, у тому числі здібність висловлювати думки, відчуття факти як в усній, так і в письмовій формах (слухання, мовлення, читання, писання), правильно та адекватно користуватися цією мовою, в залежності від суспільних та культурних ситуацій. А також ознайомлення з мовною культурою.

Математичні й технічні компетенції та точні науки (mathematical competence and Basic competences in science and technology)

Це розуміння ролі математики у сучасному світі. Вміння використовувати математичну логіку, знання і методи точних наук під час опису світу, математичні схеми і формули у щоденному житті. Сюди також входять логічне і просторове мислення, вміння ставити питання й робити висновки, використовувати техніку відповідно до потреб і мети. Чутливість змін зроблених людиною та почуття відповідальності за ці зміни.

Вміння вчитися (learning to learn)

Це вміння керувати процесом власного навчання, а також організувати його. Визначення власних потреб та мети. Свідомий вибір напрямків та методів навчання. А також це самотійна та добровільна ініціатива, постійне бажання розширювати свої знання та вміння, внутрішня мотивація.

Культура (cultural awareness and expression)

Це вміння креативно висловлювати свої ідеї, емоції та досвід, з використанням різних форм музики, літератури та візуального мистецтва. А також ознайомлення з головними шедеврами мистецтва та культури й розуміння в культурномовній різноманітності Європи.

Які тренінги й евалуаційні заходи повинен відвідати волонтер?

- **Тренінг перед від'їздом.** Проводиться для обговорення очікувань волонтера, розвитку мотивації, інформування про країну та програму "Молодь в дії". Тренінг є місцем зустрічі волонтерів та колишніх волонтерів ЄВС. Тривалість тренінгу – до 3 днів.
- **Тренінг після прибуття.** Відбуваються в країні, в яку приїхав волонтер. На тренінгу волонтер дізнається більше про країну, оточення, знайомиться з іншими волонтерами. Такий тренінг переважно триває до 7 днів.

- **Проміжний евалюаційний тренінг (після половини терміну перебування, лише для волонтерів, що триває більше 4-ох місяців).** Проміжний евалюаційний тренінг дозволяє оцінити дотеперішню діяльність волонтера, а також зустрітися з іншими волонтерами з різних країн. Тривалість тренінгу 3-4 дні.
- **Евалюація волонтерів.** Евалюація стосується усього волонтерів: мети, завдань, мотивації, очікувань і завдань, які виконував волонтер. Це зустріч волонтера і організації, що його вислала, на якій обговорюється все, що відбувалося протягом проекту, а також питання включення волонтера і рідну спільноту. Крім евалюації в організації волонтери можуть взяти участь у загальній евалюаційній зустрічі волонтерів ЄВС у своїй країні. Тривалість до 3 днів.

Хто організовує тренінги і евалюаційні заходи?

Волонтери мають право і обов'язок брати участь у цих тренінгах і евалюаційних зустрічах. Відповідальність за їх організацію несуть різні організації, залежно від місця проведення заходу. Тренінги та евалюація, які відбуваються у програмних країнах, організовують Національні агенції (також і для волонтерів, які беруть участь у проектах, затверджених Виконавчою агенцією). У країнах Східної Європи та Кавказу Ресурсним Центром SALTO ЕЕСА створена система підтримки для проведення згаданих вище тренінгів в партнерських країнах Східної Європи і Кавказу. Тренінги організовуються мережею тренерів ЄВС у кожній країні.

*Додаткова інформація про тренінги на Україні:
Олена Яремко, ел.пошта: evsukraine@gmail.com*



Управління проектом ЄВС

Якість дизайну проекту

Якість партнерства, участі партнерів у проекті

Злагоджена і ефективна співпраця між організаціями, що координують, приймають і висилають, та волонтером є життєво необхідним елементом проекту. Партнери повинні показати спроможність розвинути і утримувати стабільне партнерство з активним залученням усіх сторін, що допоможе досягнути мети проекту та поширити його результати. Організації повинні мати відповідні кадри для роботи з тематикою, заявленою у проекті. У випадку групового волонтеріату має бути тісне партнерство з інституціями, які організовують заходи.

Якість процесу відбору волонтера

Загальна відкритість ЄВС для всіх молодих людей є духом програми і проявляється у доступному та прозорому процесі відбору.

Якість підготовчого етапу

Добре організована підготовча робота є надзвичайно важливою для успішності усього проекту. Належну підготовку забезпечує організація, що відсилає, у співпраці з організацією, що приймає, і координатором та Національними агенціями. Організації повинні обдумати розподіл обов'язків, робочий графік, завдання волонтера, практичні речі (місце, приїзд, мовна підтримка, проживання тощо). Контакти волонтера (якщо вже визначена особа волонтера) та між організаціями ще до початку діяльності дозволять пристосувати проект до профілю і мотивацій волонтера.

Якість волонтеріату та завдань волонтера

Програма волонтеріату повинна бути визначеною, реалістичною, збалансованою та відповідати завданням проекту і програми "Молодь в дії". Варто прагнути до ефективної взаємодії попереднього життєвого досвіду волонтера та його завдань, які повинні відповідати його особистим можливостям і прагненням. Волонтер не повинен виконувати роботу оплачуваного персоналу, а рутинні завдання повинні бути зведені до мінімуму. До завдань волонтера належить спілкування з місцевою громадою. Волонтер не може виконувати завдання іншого проекту ЄВС (наприклад, він не може відповідати з адміністрування або відбір чи навчання інших волонтерів).

Якість системи підтримки і тренінгів, які пропонуватимуться волонтеру

Волонтер отримує особисту, змістовну, мовну і адміністративну підтримку на всіх етапах проекту. Наставник/ментор у приймаючій організації відповідає за персональну підтримку, а інша людина в організації відповідає за змістовну підтримку. Участь у тренінгах в різний час є надзвичайно важливою для волонтера, адже ЄВС передбачає довготривале перебування в іншій країні. Проект передбачає участь волонтера у тренінгових циклах

ЄВС, які складаються з тренінгів перед від'їздом, після прибуття, після закінчення половини терміну перебування (проміжна евалюація) та після завершення роботи (заключна евалюація). Волонтер повинен мати гарантовану можливість вивчати мову країни. Формат, тривалість і регулярність можуть змінюватися залежно від потреб і здібностей волонтера, завдань і можливостей організації. Мовні курси мають бути безкоштовними та включаються у робочий час волонтера.

Якість евалюаційного етапу проекту

Належна оцінка заходів ЄВС та волонтерів має здійснюватися організацією-координатором у співпраці з організаціями, які відправляють та приймають волонтерів, що дозволяє досягти більшої результативності проекту. Евалюація стосується усього проекту, може включати декілька видів діяльності і повинна визначати, у якій мірі виконані завдання проекту і здійснені очікування волонтера. Окрім підсумкової евалюації, є ще проміжні евалюаційні зустрічі, які сприяють відкритій і безперервній

реалізації проекту. Слід передбачити регулярні зустрічі волонтера з координатором і ментором. Такі постійні “рефлексивні оціночні сесії” дозволяють отримувати зворотну оцінку від волонтера і корегувати його діяльність.

Якість кризового менеджменту

Організація повинна передбачити шляхи для запобігання і вирішення кризових ситуацій. Завдяки цьому молоді люди здобуватимуть свій досвід у безпечному середовищі.

Якість специфічних елементів проекту, який включає залучення молоді з обмеженими

можливостями

Проект, до якого залучені молоді люди з обмеженими можливостями, не може бути окремою подією, а повинен передбачати стабільність після завершення і залучати фахівців у сфері педагогіки і соціальної інтеграції. На етапах підготовки і реалізації таких проектів вимагається особливе ставлення до профілю і особливих потреб волонтера, за яким має йти розробка системи підтримки та опіки. Ці проекти повинні передбачати статус активного учасника для осіб з обмеженими можливостями. У таких проектах рекомендується організовувати попередній планувальний візит до організації, що приймає, адже це допоможе в розвитку партнерства і активної ролі волонтера.

Для підтримки волонтерів з обмеженими можливостями слід передбачити посилену участь наставника. Вона розподіляється між організаціями, що відправляють та приймають волонтера, відповідно до їхніх обов'язків.

Якість змісту і методології проекту

Відповідність до критеріїв якості Хартії ЄВС

У проекті повинні відображатися якісні елементи Хартії ЄВС, які визначають засади партнерства, стандартів якості, інформації та визнання.

Активна участь волонтера

Волонтера активно залучають до планування та оцінки волонтеріату.

Можливості соціального і особистісного розвитку волонтера

Проект має сприяти саморозвитку волонтера, отримання нового досвіду та відкриття нових можливостей, набуття або розвиток навичок, кваліфікацій та знань.

Проект має надавати молодим людям можливості здобуття неформальної освіти. Таким чином, варто описати загальні засади та очікувані результати навчального процесу у грантовій угоді. Кількість волонтерів, які одночасно перебувають на волонтеріаті в одній і тій же організації, повинна бути зведена до мінімуму, з врахуванням суті проекту та здатності організації організовувати навчальний процес для декількох волонтерів одночасно. При груповій діяльності необхідно пересвідчитися, що навчання відбувається не тільки на індивідуальних засадах, але і в групі. Тут слід передбачити спільні зустрічі та налагодження контактів між волонтерами.

Роль ментора

Ментор відповідає за особисту підтримку волонтера і за його інтеграцію в місцеву громаду. Роль ментора є важливою при обговоренні навчальних досягнень волонтера після закінчення волонтеріату у контексті формування “Молодіжного паспорту”. Волонтер звертається до ментора у випадку проблем.

Міжкультурний вимір

Під час волонтеріату молоді люди повинні краще сприймати інші культури. Сам волонтеріат націлений на підтримку міжкультурного діалогу і спілкування між людьми різних культур і походження. Це допомагає протидіяти упередженням, расизму та іншим проявам соціального виключення, утверджувати толерантне ставлення і розуміння відмінності.

Європейський вимір

Проект повинен привносити нову вартість в освітній процес молоді, розширювати їхній світогляд в європейському/міжнародному контексті, в якому вони перебувають. Європейський вимір проекту може бути відображений такими характеристиками:

- проект підтримує почуття європейського громадянства і допомагає молоді відчувати себе як частину сучасного і майбутнього Європи;
- проект зосереджується на певній спільній актуальній для Європи темі, такій як расизм, ксенофобія, антисемітизм, вживання наркотиків;
- тема проекту стосується поточних європейських проблем, наприклад, розширення ЄС, європейських інституцій, сфер політики, які безпосередньо торкаються молоді тощо;
- проект торкається базових цінностей ЄС, таких як принцип свободи, повага до права та основних свобод людини, верховенство права.

Якість впливу проекту

Вплив і ефект мультиплікації

Вплив проектів ЄВС не має концентруватись лише на їх учасниках, але й пропагувати концепцію Європи у місцевих громадах. Для цього організації, що приймають, повинні залучати до діяльності якомога більше місцевих мешканців. Можливість поєднувати різні заходи в одному проекті, як і концепція групового волонтеріату, створює безліч можливостей для додаткових структурних елементів, які служать максималізації ефективності та впливу ЄВС. Якщо до проекту чи заходу залучено кілька волонтерів, то організації-партнери повинні чітко узгодити між собою структурні елементи проекту/заходу, наприклад, завдяки злагодженому або комплексному тематичному підходу, взаємній відповідальності за волонтерів, додатковим різновидам діяльності та завдань, регулярним зустрічам і можливості роботи волонтерів у мережі.

Проект слід структурувати з огляду на довготермінові перспективи і планувати так, щоб досягнути ефекту мультиплікації та стабільного впливу. Мультиплікація може розглядатися як залучення інших організацій до проектів ЄВС в якості таких, що відсилають або приймають волонтерів. Організаціям слід окреслити можливі цільові групи, які б стали мультиплікаторами (молоді люди, молодіжні працівники, ЗМІ, політичні лідери, лідери громадської думки, політики ЄС), і вже через них поширювати свої завдання і результати.

Прозорість/візуалізація програми “Молодь в дії”

Організації повинні разом обговорити заходи, які б забезпечували візуалізацію проекту і програми “Молодь в дії” загалом. Творчі ідеї організацій і волонтерів є додатковим потенціалом для інформування про ЄВС, діяльність організацій та можливостей підтримки з боку програми “Молодь в дії”. Візуалізація і заходи повинні стосуватися підготовки і реалізації ЄВС. Вони поділяються на дві широкі категорії:

- прозорість проекту - організації і волонтери повинні “відкривати” свій проект, його мету і завдання громадськості, поширювати їх під час проекту як “молодіжні повідомлення” у вигляді інформаційних матеріалів, електронних або СМС повідомлень, наклейок, плакатів, промоційних матеріалів (футболок, ручок, бейсболок тощо); запрошень для журналістів; випуску прес-релізів або статей у локальних ЗМІ, на порталах або в бюлетенях; створення електронних груп, форумів, галерей або блогів в Інтернеті тощо;
- візуалізація програми “Молодь в дії”.

По-перше, організації та волонтери, залучені до реалізації проекту, повинні усвідомлювати, що вони залучені до проекту ЄВС. По-друге, кожен проект ЄВС має демонструвати підтримку Європейського Союзу та передбачати поширення інформації про його втілення та про програму “Молодь в дії” (в тому числі, використання логотипів ЄС та програми “Молодь в дії”). Окрім обов'язкового використання логотипів програми “Молодь в дії”, кожна організація повинна стати “мультиплікатором” програми. Це важливо для підвищення зацікавленості програмою зі сторони молоді та молодіжних працівників як в Європі, так і за її межами. Бажано,

щоб організації включали інформацію про програму (або принаймні конкретну акцію) до усіх заходів, які проводяться в рамках проекту. Організації також можуть проводити ознайомчі сесії під час волонтеріату, запланувати участь у різних заходах (семінарах, конференціях, дискусіях), які організовуються на різних рівнях (місцевому, регіональному, національному, міжнародному).

Поширення і використання результатів

Кожна організація повинна запланувати заходи з поширення та використання результатів.

Стандартні

Стандартні заходи з поширення та використання можуть відбуватися у такому ж форматі, як заходи з візуалізації; основною відмінністю є те, що поширення і використання стосується

результатів проекту, а менше – на волонтеріаті як такому. Поширенням і використанням

результату може бути передача знань волонтера, які він отримав під час волонтеріату. Наприклад, якщо волонтер півроку працював у центрі соціальної опіки над(зі) старшими людьми, то він може відвідати подібний заклад у себе на батьківщині і розповісти про успішні методи роботи, про які він дізнався під час перебування в іншій країні. Такі заходи відбуваються переважно після завершення волонтеріату, до них слід залучати самого волонтера.

Додаткове поширення і використання результатів

Окрім стандартних заходів, організації можуть здійснювати іншу діяльність з поширення і

використання результатів. Програма “Молодь в дії” пропонує додаткове фінансування такої

діяльності (детальніше у частині “Правила фінансування”).

Приклади додаткових заходів:

- публічні заходи (презентації, конференції, семінари...);
- створення аудіовізуальних продуктів (CD-ROM, DVD, відеореєстрації...);
- налагодження довготривалої співпраці (серії статей або репортажів у пресі, на радіо чи телебаченні, участь у радіо- і телепередачах ...);
- розробка інформаційних матеріалів (бюлетені, брошури, буклети, посібники, створення Інтернет-порталу тощо).

Як погаватися?

- Одна з партнерських організацій, яка знаходиться у програмній країні бере ведучу роль у заповненні аплікаційної форми та у координації проекту;
- Ця організація заповнює аплікаційну форму, і від імені усіх партнерських організацій подає її до своєї Національної агенції, яка відповідальна за відбір проектів;
- Аплікант одержить грант на весь проект і є відповідальний за передачу коштів кожній партнерській організації, відповідно до розподілу гранту;
- Аплікант теж є відповідальний за подання звіту та представлення звітних підрахунків.

Партнерство !

Всі партнери повинні бути активно залучені у підготовку, реалізацію та евалуацію проекту.

Аплікаційні форми можна одержати

- в мережі Інтернет;
- від Національних агенцій програми “Молодь в дії” у країнах ЄС та країнах-кандидатах ;
- від Ресурсного Центру SALTO ЕЕКА



Критерії участі у проекті ЄВС

<i>Критерії доступу</i>	
Організації, які допускаються до участі в проекті	Кожна організація має бути: • Неприбутковою неурядовою організацією; або • Місцевим або регіональним органом влади/самоврядування; або • Організацією, яка працює у сфері молоді на європейському рівні; або • Міжнародною урядовою організацією; або • Прибутковою організацією (якщо вона організовує заходи у сфері молоді, спорту або культури). Кожна організація повинна знаходитися у програмній, сусідній партнерській країні, або в іншій партнерській країні світу. Організації, які знаходяться в програмних країнах або країнах Південно-Східної Європи повинні мати акредитацію.
Ролі організацій	Організації, які реалізують проект ЄВС, мають такий статус організація-координатор, організація, що висилає волонтера (ОВ), організація, що приймає (ОП). Незалежно від кількості і типу волонтерів, у проекті може бути лише одна ОК, вона не обов'язково повинна мати статус ОВ чи ОП. У випадку індивідуального волонтерів одна з організацій виконує роль ОК.
Кількість організацій	Індивідуальний волонтерів: дві організації (одна ОВ + одна ОП) з різних країн, з яких принаймні одна має бути з країни ЄС. Груповий волонтерів: дві або більше організацій (одна або більше ОВ + одна або більше ОП) з різних країн, з яких принаймні одна має бути з країни ЄС. Кількість організацій з партнерських країн не може перевищувати кількості організацій з програмних країн.
Учасники	• Молоді люди віком від 18 до 30 років, резиденти однієї з програмних або партнерських країн. • Доступ до ЄВС не залежить від походження. • Волонтери з обмеженими можливостями можуть бути у віці від 16 років. • Після подачі заявки слід визначитися з особою волонтера.
Кількість учасників	• Проект ЄВС: від 1 до 100 волонтерів. • Індивідуальний волонтерів: 1 волонтер • Груповий волонтерів: від 2 до 100 волонтерів. • Якщо до проекту залучаються партнерські країни, то кількість волонтерів з партнерських країн не може перевищувати кількість волонтерів з програмних країн. Винятком є проекти, які передбачають участь лише одного волонтера з партнерської країни.

Місце	- Волонтеріат може відбуватися в одній з програмних або партнерських країн. Вибір країни залежить від країни походження волонтера. Волонтер з програмної країни може поїхати на волонтеріат в одну з програмних або партнерських країн. Волонтер з сусідньої або іншої партнерської країни може виїхати на волонтеріат лише до програмної країни.
Тривалість проекту	До 24 місяців
Тривалість волонтеріату	Індивідуальний або груповий волонтеріат, до якого залучено менше 10 волонтерів: мінімум 2 – максимум 12 місяців. Індивідуальний або груповий волонтеріат, до якого залучено щонайменше 10 волонтерів: мінімум 2 тижні – максимум 12 місяців Волонтеріат, до якого залучені молоді люди з обмеженими можливостями: мінімум 2 тижні – максимум 12 місяців - Волонтер може брати участь лише в одній діяльності. Виняток: волонтери з обмеженими можливостями можуть брати участь волонтеріаті більшу кількість разів, але сумарна тривалість волонтеріату не може перевищувати 12 місяців.

Критерії виключення	
	Підписуючи заявку на фінансування, організація-заявник засвідчує, що вона не перебуває у стані, який би перешкодив їй отримання фінансування з коштів ЄС.

Критерії відбору	
Фінансова спроможність	Заявник повинен продемонструвати наявність постійних джерел підтримки його діяльності на період, заявлений для проекту.
Операційна спроможність	Заявник повинен продемонструвати наявність відповідних кваліфікацій та мотивацій для реалізації запропонованого проекту.

Критерії затвердження	
Відповідність завданням і пріоритетам програми (30%)	Відповідність до: - загальних завдань програми; - специфічних цілей програми; - специфічних цілей акції; - постійних пріоритетів програми; - щорічних пріоритетів програми на Європейському, і національному (якщо такі є) рівнях;

Якість проекту і запропонованих методів (50%)	Якість дизайну проекту (якість партнерства, участі партнерів у проекті; якість процесу відбору волонтера; якість підготовчого етапу; якість волонтерату та завдань волонтера; якість системи підтримки і тренінгів, які пропонуватимуться волонтеру; якість кризового менеджменту; якість специфічних елементів проекту, який включає залучення молоді з обмеженими можливостями); Якість змісту і методології проекту (відповідність до критеріїв якості Хартії ЄВС; активна участь волонтера; можливості соціального і особистісного розвитку волонтера; роль ментора; міжкультурний вимір; європейський вимір); Якість впливу проекту (вплив і ефект мультиплікації; прозорість/візуалізація програми “Молодь в дії”; поширення і використання результатів);
Профіль учасників (20%)	- залучення молодих людей з обмеженими можливостями; - географічний баланс учасників, залучений до проекту.

Фінансування проектів ЄВС

Яку фінансову підтримку можна отримати в рамках Програми?

У рамках програми “Молодь в дії” можна отримати фінансову підтримку на організацію міжнародних молодіжних зустрічей, Європейської волонтерської служби, тренінгів, семінарів, заходів з налагодження партнерства, навчальних поїздок, стажування тощо. Обов'язковою умовою є міжнародний характер діяльності. Спільні проекти подаються на розгляд до Національних агенцій т.зв. програмних країн і розподіляються між організаціями-партнерами у кожній країні відповідно до умов проекту. Проектна діяльність може відбуватися на території як програмних, так і інших (партнерських) країн, у тому числі й України.

Хто може подавати заявку на фінансування?

Організація, яка подає заявку, повинна знаходитися в одній з програмних країн або партнерських країн Південно-Східної Європи.

Коли подавати заявку на фінансування?

Заявку слід подавати до одного з вказаних термінів, залежно від дати початку реалізації проекту. Винятком можуть бути проекти, які передбачають залучення молоді з обмеженими можливостями, їх можна розглянути за два тижні до визначеного часу засідання комісії. Детальнішу інформацію про графік роботи комісії можуть надати Національні та Виконавча агенції.

Куди подавати заявку на фінансування?

Заявки подаються до Національної агенції програми „Молодь в дії”: заповнена аплікаційна форма подається від імені всіх партнерів координуючою організацією з програмної країни.

Проекти, які починаються від:	Термін подачі заявки:
1.05 – 30.09	1 лютого
1.07 – 30.11	1 квітня
1.09 – 31.01	1 червня
1.12 – 30.04	1 вересня
1.02 – 31.07	1 листопада

Заявки, які розглядає Виконавча агенція:

- заявки від організацій, які працюють на європейському рівні;
- заявки від міжнародних урядових організацій;
- заявки від прибуткових організацій, які організовують заходи у сфері молоді, спорту і культури;
- заявки на проекти, пов'язані з великими європейськими подіями (європейська столиця культури, європейські спортивні чемпіонати тощо).

Проекти, які починаються від:	Термін подачі заявки:
1.09 – 31.12	1 лютого
1.12 – 30.04	1 червня
1.03 – 31.07	1 листопада

Підписуючи заявку на фінансування, організація-заявник засвідчує, що вона не перебуває у стані, який би перешкодив їй отримання фінансування з коштів ЄС.

Фінансова спроможність

Заявник повинен продемонструвати наявність постійних джерел підтримки його діяльності на період, заявлений для проекту.

Страхування волонтера АХА

Волонтери застраховані груповим страховим планом, спеціально розробленим для захисту учасників Європейської Волонтерської служби під час усього періоду волонтерства. Волонтери застраховані безкоштовно. За страхування волонтера відповідає організація-координатор, спільно з організаціями, що висилають і приймають волонтера. Посібник з страхування, інформація про дію страхової картки та процедура страхування доступна в Інтернеті (www.europeanbenefits.com).

До страхової групи АХА та European Benefits Administrators входять 35 кол-центри та 6500 медичних кореспондентів у 180 країнах. European Benefits Administrators координує усі послуги, крім репатріації (цим займається АХА Assistance). Усі волонтери мають право на це страхування, але мають бути зареєстровані висилаючою організацією.

Покриття страхування діє по цілому світі, 24 години на добу, з дня, коли волонтер вирушив на волонтерство (в тому числі дорога) до кінця другого місяця після повернення з ЄВС (тобто ще 2 місяці у його країні). Покриття також відноситься до підготовчої зустрічі перед від'їздом, заключної зустрічі після повернення. Страхування покриває усі витрати, пов'язані із здоров'ям (госпіталізація, хірургія, медичне та стоматологічне лікування, вагітність) за умовою, що необхідність лікування буде підтверджена місцевим лікарем (з цією страховкою волонтер може звертатись як до приватних, так і до держаних лікарів).

Страхування не покриває деякого медичного та стоматологічного лікування:

- лікування, яке не є медично потрібним, наприклад, естетичне, ортодонтальне, косметичні операції, не приписані фармацевтичні ліки, особисті витрати в лікарні (телефон, телебачення, газети тощо);
- психоаналіз, лікування психічної, ментальної, нервової, алкогольної або наркотичної залежності поза приймаючою країною;
- сонцезахисні окуляри;
- водолікування та термальні ванни.

Діє система попередньої оплати, а саме волонтер оплачує і надсилає рахунок до АХА, після чого йому повертають гроші. Проте, якщо оплата висока, може звернутись до координуючої або приймаючої організації з проханням покриття витрат (відповідно кошти повертатиме цій організації). Якщо ж волонтер хоче продовжити страхування вже після його дії, це легко зробити, звернувшись до European Benefits Administrators, але вже оплачуючи самостійно (30 євро за місяць).

Що волонтерів робити в разі необхідності користування з послуг АХА?

1. В разі необхідності або ситуації загрози життя необхідно одразу скontaktуватися з місцевою швидкою медичною допомогою/лікарем/лікарнею/поліцією та повідомити про існуючу ситуацію.
2. Далі contactуватися телефоном з бюро АХА в Парижі під номером: + 33 1 55 92 26 06 .
3. Потрібно представитися як волонтер, який бере участь в проекті Європейського волонтеріату, подати номер своєї іменної картки страхування та подати наступну інформацію:

-ім'я, прізвище, номер телефону, з якого телефонуєш;

-опис ситуації, яка є основою звернення, заходів, які вже були здійснені та актуальна локалізація (місце знаходження) того, хто дзвонить;

4. Далі діяти згідно вказівок медичної команди АХА Assistance.

Ці вказівки стосуються екстрених медичних ситуацій. Коли випадок не має характеру термінової необхідності, волонтерів потрібно скontaktуватися телефоном з АХА, подати своє ім'я та прізвище, ідентифікаційний номер (на картці страхування) та попросити про можливість скористатися з потрібної послуги.

Як здійснюється страхування волонтера?

Реєстрацію на страхування волонтера за звичай здійснює висилаюча організація. Для страхування необхідно зареєструватися на веб сторінці АХА, ввести пароль (його одержується від Національної агенції, яка підтримала проект). Далі вводяться дані по проекту: номер проекту, тривалість проекту, дані приймаючої та висилаючої організації, дані волонтера. Після заповнення усіх необхідних даних, заповнений формуляр видруковується та надсилається факсом до центрального офісу АХА у Франції. Усі партнери (приймаюча організація, висилаюча організація та волонтер) одержують повідомлення-підтвердження про страхування електронною поштою. Картка страхування надсилається на адресу приймаючої організації впродовж 2 тижнів з дати реєстрації волонтера в базі даних АХА.



Приклади проектів ЄВС

Проект, який включає одну волонтерську діяльність (індивідуальний)

Організація з Польщі в якості організації-координатора подає апікаційну заявку до Польської Національної Агенції на термін 1 квітня 2009 року. Проект передбачає одну проекту діяльність: організація-координатор виступає в ролі організації, що висилає 1 волонтера до організації в Україні на 7 місяців ЄВС (з 07/2009 до 01/2010). Проект включає 1 організацію, що висилає волонтера (також організацію-координатора), 1 організацію, що приймає волонтера та 1 волонтера.

Проект, який включає одну волонтерську діяльність (груповий)

Організація з Австрії в якості організації-координатора подає апікаційну заявку до Виконавчої Агенції на термін 1 вересня 2009 року. Проект складається з одного типу діяльності: шість партнерських організацій з Іспанії, Швеції, Словаччини, України, Грузії та Вірменії висилають 12 волонтерів терміном на один місяць до трьох організацій в Австрії, які співпрацюють з організаційним комітетом по підготовці великого культурного фестивалю (проект з 04/2010 до 05/2010). Проект включає: 1 організацію-координатора, 6 висилаючих організацій, 3 приймаючі організації та 12 волонтерів.

Проект, який включає 3 волонтерські діяльності (груповий)

Французька організація в якості організації-координатора подала заявку на фінансування до Французької національної агенції на термін подачі до 1 червня 2008 року. Проект складається з 3 типів діяльності:

- Діяльність 1: дві польські організації відсилають 2 волонтерів до сиротинця у Франції. Волонтерів приймає французька організація, вони перебуватимуть у Франції 8 місяців (02-10/2009).
- Діяльність 2: чотири французькі організації висилають 20 волонтерів до 20 соціальних молодіжних центрів в Албанії, Бельгії, Греції і Румунії на термін 6 місяців (09/2009-02/2010).
- Діяльність 3:(соціальна інтеграція): французька організація висилає 1 волонтера з обмеженими можливостями (молода людина з соціальними проблемами, тому що кинув школу) у соціально- відпочинковий центр для молодих біженців у Фінляндії на термін 12 місяців (04/2009-03/2010).

У цей проект залучена 1 організація-координатор, 7 організацій, що висилають, 22 організації, що приймають і 23 волонтери.

Приклади ЄВС проектів: приймаюча організація з України

Проект „Волонтери Шумана в дії”

Тривалість: 9 місяців

Волонтери: Агнешка Кая, Дорота Камінська

Висилаюча організація: Польська Фундація ім. Роберта Шумана (Польща)

Приймаюча організація: МГО «Академія Української Молоді» (Львів)

Опис проекту: Цільовою групою є молодь (13-24 років) та дорослі. Агнешка та Дорота допомагають відділам Львівської міської ради у проектах пов'язаних з підготовкою до Євро 2012, перекладах, навчанні польської мови. Крім того організовують діяльність європейських та польських клубів в осередку АУМ «Світлиця», а також у одній із львівських шкіл. Вони також залучені до різних міжнародних та соціо-культурних проектів, реалізованих приймаючою організацією. Волонтери під час свого проекту поширюють знання про Польщу, про Європейський Союз, а також про програму “Молодь в дії”.

Враження від ЄВС: ЄВС це пригода життя. Постійно пізнаєш світ, самого себе, людей з якими можеш помінятися досвідом. Передусім крім того, що ти можеш зробити щось для себе, допомагаєш іншим. Працюючи з молоддю, відразу бачиш результат своєї праці - це посмішка на обличчі, це радість, це бажання дізнатись якомога більше про нові можливості, інші шляхи.

Проект „PL-UA МІСТ”**Тривалість:** 8 місяців**Волонтер:** Павел Пятковський**Висилаюча організація:** Мотика (Польща)**Приймаюча організація:** МГО “Академія Української Молоді” (Львів)

Опис проекту: Цільовою групою є молодь (13-24 років) та дорослі. Павел займається організацією роботи німецького мовного клубу, німецького та польського дискусійних клубів, євроклубу в осередку для дітей та молоді «Світлиця». Він також допомагає у підготовці та проведенні міжнародних молодіжних зустрічей, форумів, семінарів, які проводить приймаюча організація.

Проект “Неформальна і громадянська освіта у молодіжних та учнівських середовищах Львова і околиць”.**Тривалість:** 9 місяців**Приймаюча організація:** Центр освітніх ініціатив

Опис проекту: Протягом 9 місяців у Львові працювали четверо молодих людей з Вроцлава. Троє з них навчаються на україністиці у Вроцлавському університеті, тож для них цей волонтерський проект – це гарна можливість краще вивчити українську мову, глибше пізнати культуру, традиції і сучасне життя в Україні. Волонтери ведуть Шкільний європейський клуб, навчають учнів і молодь польської мови, допомагають в організації позакласної роботи та працюють у поточних проектах Центру освітніх ініціатив. Волонтери своїм прикладом пропагують ідею волонтаріату, заохочують молодь до вивчення іноземних мов та пізнання інших культур. Також поширюють знання про Польщу і самі активно пізнають нашу країну, беруть участь у міжнародних студентських конференціях, що проводяться в Україні.

Приклади ЄВС проектів: висилаюча організація з України**Проект: CHILDREN AND YOUTH CENTRE****Термін:** 10 місяців**Волонтер:** Христина Дубницька**Висилаюча організація:** МГО “Академія Української Молоді”**Приймаюча організація:** Verein Spektrum (Зальцбург, Австрія)

Опис проекту: Христина працювала 5 днів на тиждень, з вівторка до суботи з 14:30-15:30 до 20:30 у молодіжному центрі. Цільовою групою центру були діти (6-12 років) та молодь (16-20 років) з іммігрантських, бідних та проблематичних сімей. Кожного дня діти та молодь приходили до центру і могли користуватись тим, чого не мали вдома, а саме різноманітними іграми, доступом до інтернету, а також мали можливість зустрічатись зі своїми друзями. Крім того для дітей кожного дня планувались певні творчі завдання (з глини, пластиліну тощо), Христина допомагала це організовувати.

Враження від ЄВС Христини: Особливістю ЄВС у Зальцбурзі є те, що усі волонтери (а нас є 13, з різних країн Європи і працюють у різних проектах, серед яких: з дітьми, молоддю, на радіо, в музичному клубі, літературному об'єднанні, з мігрантами) живуть разом в студентському гуртожитку. Також тут діє програма для волонтерів ЄВС - це організація екскурсій, заходів для нас, волонтерів. Загалом ЄВС вважаю чудовою можливістю для молоді спробувати себе в чомусь іншому, допомогти тим, кому допомога дійсно потрібна, відкрити свої приховані здібності, спробувати жити самостійно, вивчити нову мову (оскільки програма забезпечує мовні курси), знайти багато нових друзів, трішки подорожувати.

Враження волонтерів ЄВС ЄВС дівчини з Нідерландів в Україні

Мене звали Санна Доббер, мені 20 років. Я з Нідерландів, з невеликої країни, що знаходиться на Західній Європі. Проект моєї Європейської волонтерської служби (EVS) в Україні у місті Львові в МГО „Академія Української Молоді” тривав 6 місяців. Мене часто запитують, чому я вибрала саме Україну. На це було дві причини. По-перше, я брала участь в молодіжному обміні в Румунії. Я жила два тижні в румунській сім'ї і була справді вражена їх гостинністю. Тоді я вперше побувала в країні, яка абсолютно відрізняється від Нідерландів. Саме після цього обміну я почала цікавитися Східною Європою. А друга причина дуже проста: організація з української сторони запропонувала можливості, які мене зацікавили.

Мій EVS проект розпочався 15 вересня 2007. У цей день я вилетіла з Амстердама до Львова. Моя приймаюча організація зустріла мене в аеропорті, й це був початок нових пригод. Протягом першого місяця проекту я жила з львівським волонтером і її сім'єю. Це була можливість побачити українську культуру зсередини та розпочати вивчення мови. Потім організація знайшла для мене квартиру, де я жила 3 місяці. А останні два місяці я жила там з двома друзями.

Я багато працюю з EVS-волонтером з Польщі. Її зовуть Кароліна. Ми проводимо Європейські клуби (три різновиди). Перший – кожної п'ятниці з підлітками. Вони володіють основами англійської мови. Ми розмовляємо, граємося в ігри і таким чином намагаємося вдосконалити їх знання англійської. Крім того кожного разу ми говоримо про якусь Європейську країну або на тему, що пов'язана з Європою. Це все відбувається не так пасивно, як в школах, а навпаки, ми по максимуму стараємося залучити учасників до розмов. Інший Європейський клуб відбувається кожної суботи. Всі учасники цього клубу старші 20 років і добре володіють англійською мовою. Тут ми обговорюємо такі соціальні питання, як дискримінація, стать, вивчення культур тощо. Ми проводимо ігри, дискусії, дивимося фільми й обмінюємося власним досвідом.

Останній Європейський клуб відбувається в середній школі. Кожного понеділка після занять бажаючі можуть приходити до нашого клубу. Ми граємо ігри і розмовляємо англійською мовою. В цій же школі ми проводимо уроки англійської мови для вчителів. Ми самі готуємо матеріал до цих уроків. Нам подобається це робити, бо ми повинні зважати на їх рівень англійської мови і вибирати те, що було би справді корисно знати.

Частиною EVS проекту є мовні курси. Я вивчаю українську мову. Я маю приватного вчителя, що є волонтером з моєї організації. Вона вивчає англійську мову. Ми зустрічаємося двічі на тиждень.

Я почала писати статті для своєї організації в Нідерландах. Я пишу з власного досвіду про життя в чужій для тебе культурі. Я щойно закінчила статтю про те, як робити покупки в Україні. Я надіюся, що цим зможу допомогти новим EVS-волонтерам пристосуватися до нової культури. Цього тижня я провела інтерв'ю з українською дівчиною, яка навчається в Нідерландах. Було цікаво послухати, як українці інтегруються в нідерландське суспільство.

Під час мого EVS проекту я брала участь у заходах, влаштованих моєю організацією: два молодіжних обміни й благодійна акція «Миколай про тебе не забуде». До останнього заходу було залучено більше 500 волонтерів. Мета цього заходу - зібрати подарунки для дітей, що потребують допомоги. Ми дарували їм подарунки від імені святого Миколая. Для цього, ми мали велику фабрику, куди люди приносили подарунки, а волонтери сортували їх. Це була нелегка робота, але це справді приносило нам радість, бо ми знали, що працюємо заради дітей.

Тепер ви маєте уяву, що я робила під час мого EVS проекту. Я рекомендую кожному взяти участь в цьому проекті, бо ви отримуйте великий досвід, живучи за кордоном, а своїми заходами ви можете принести користь місцевій громаді!

Приклад розкладу волонтера на тиждень (приймаюча організація: молодіжна організація)

	понеділок	вівторок	середа	четвер	п'ятниця	субота	неділя
10.00		вихідний день					вихідний день
11.00	організаційна		укр.мова	приготування до занять клубів		допомога в роботі з дітьми	
12.00	зустріч		зустріч з ментором				
13.00	приготування занять						
14.00							
15.00					допомога в роботі з дітьми		
16.00	укр.мова						
17.00			Євроклуб для студентів	Мовний клуб		кіноклуб	
18.00	Євроклуб для підлітків						
19.00							
20.00							
годин	7		6	6	7	6	

Вихідні дні волонтера

Волонтер має право на 2 вихідні дні кожного тижня. Святкові державні вихідні також є вихідними днями для волонтера. Поза тим волонтер має право на додаткові вихідні дні з розрахунку на тривалість проекту (2 дні на кожен місяць проекту). Так, наприклад, якщо термін перебування волонтера в Україні є 10 місяців, тоді це є 20 днів, якщо 6 місяців, тоді відповідно вихідними може бути 12 днів. Участь у обов'язкових тренінгах ЄВС не рахується як вихідний день, є невідомою частиною проекту волонтера.

EVС проект. Завдання для волонтера/ки

+	(можливі, допустимі)	-	(не згодні з стандартами)
Допомога в організації діяльності європейського клубу (як в організації, так і в школі/ах).		Координація діяльності європейського клубу.	
Допомога виховнику/вихователю/вчителю.		Виконання праці замість виховника/вихователя/вчителя.	
Допомога в організації конференцій, різних зустрічей (міжнародних тощо), заходів для дітей (спортивні, мистецькі, ігри тощо), мистецьких виставок, літературних читань.		Відповідати на телефонні дзвінки, робити каву, ходити на закупки.	
Допомога в організації діяльності неформальних клубів (мовних, кіно, фото).		Організація неформальних клубів, самостійно, без допомоги і порад приймаючої організації.	
Реалізація власної ініціативи.		Виконувати роботу оплачуваного працівника.	

Поради для приймаючих організацій в Україні:

- Перед тим як приймати волонтера ЄВС визначте, якими є Ваші потреби, якими є завдання для волонтера, хто буде займатися проектом ЄВС у вашій організації.
- Не варто мати надмірних очікувань щодо волонтера!
- Не варто порівнювати одних волонтерів до інших. Кожен волонтер – інакший. Одні волонтери є більш досвідченими, інші – менш досвідченими. Одні очікуватимуть від Вас підтримки та допомоги у всьому, інші будуть більш самостійними у виконанні завдань.
- Допомагайте волонтерам розвивати свої ідеї/проекти.
- Важливо з самого початку детально обговорити питання завдань для волонтера та Ваших очікувань щодо проекту та завдань. Це допоможе уникнути непорозумінь.
- Давайте конкретні та реалістичні завдання для волонтера.
- Підготуйте працівників та місцевих волонтерів організації до приїзду ЄВС волонтера.

- Пам'ятайте, що ЄВС волонтер не може бути заміною штатного працівника організації.
- Сконсультуйтеся з іншими приймаючими організаціями щодо особливостей реалізації проекту ЄВС!
- Дотримуйтеся прозорості щодо проекту: інформуйте волонтера про все, що стосується його/її проекту.
- Не очікуйте від волонтера, що він/вона розумітиме/розмовлятиме українською мовою одразу через 2-3 тижні. Враховуйте міжкультурні та особистісні особливості кожного волонтера.
- Пам'ятайте, що відповідно до українського законодавства іноземці можуть перебувати на території України без візи та реєстрації не більше 90 днів впродовж 180 днів!
- Якщо Ваша організація не готова забезпечити волонтера завданнями та діяльністю на 20-30 годин на тиждень, сконтакуйтеся з іншими приймаючими організаціями/установами.
- Якщо у Вас є додаткові запитання, потребуєте допомоги, сконтакуйтеся з інформаційними представниками програми «Молодь в дії» ЄС в Україні/ тренерами ЄВС.

Що може бути сформульовано в очікуваннях/вимогах	Що не можна формулювати в очікуваннях/вимогах
Організація відкрита до приїзду волонтера/ки з будь якої країни ЄС.	Організація шукає волонтера - хлопця віком 25 років з вищою освітою, вільним володінням української мови, водійськими правами.
Комунікабельність, ініціативність, Відповідальність.	Волонтер/ка повинен вміти займатися фандрейзингом.
Готовність до виконання фізичної праці (допомога особам на візках).	Волонтер/ка має мати мінімум 5 років досвіду роботи з особами на візках.
Волонтерці/у слід мати бажання працювати з особами похилого віку, хворими, бути відкритим/ою, позитивно налаштованим/ою. Було б чудово, якщо б волонтер/ка вмів/ла співати чи грати на музичному інструменті або танцювати. Наша організація мала б дуже велике бажання співпрацювати з організаціями (котрі надсилають волонтера/ку), які також працюють у сфері допомоги особам похилого віку та хворим. Відбираючи волонтера/ку ми аналізуватимемо резюме, а також телефонуватимемо волонтеру/ці, який/а хотів/ла би приїхати до нас. Також ми братимемо до уваги рекомендації організації, яка висилає волонтера	Ми співпрацюємо лише з організаціями, які працюють з людьми похилого віку та хворими і хочемо волонтера/ку лише з такої організації. Очікуємо, щоб волонтер/ка був/ла: відкритим/ою, позитивно налаштованим/ою, вмів/ла співати і грати на гітарі, а також танцювати (бажано народні танці). Остаточне рішення щодо відбирання волонтера/ки буде за рекомендацією організації, а не резюме та розмови з волонтером/кою.
Оскільки волонтер/ка працюватиме 5 год на день з дітьми 4-15 років, важливо, щоб він/вона любив/ла працювати з дітьми, був/ла спокійним/ою та терплячим/ою. Рекомендовано, щоб волонтер/ка любив/ла різного типу спортивні ігри та заходи на дворі (ігри, забави).	Оскільки волонтер/ка працюватиме 5 год на день з дітьми 4-15 років, очікуємо, щоб він/вона захоплювалась роботою з дітьми і мала в цьому досвід. Вмів/ла провести спортивні ігри, змагання, а також різні ігри на дворі.

Додатки

Поради для ЄВС волонтерів з України

- сконтактуйся з колишніми волонтерами ЄВС з України
- бери участь в тренінгах для ЄВС волонтерів
- намагайся бути відкритим до нових знайомств (з іншими ЄВС волонтерами, колегами з проекту, приймаючої, координуючої організації), оскільки чим швидше ти ознайомлюватимешся з новим середовищем, тим менше почуватимеш себе як в "чужій" країні, а також твої колеги, друзі завжди радо зустрічають зацікавлення щодо власної країни, традицій, культури, способу життя, мови. Відчуй себе малою дитиною і просто запитуй чому це так, де, коли, як.
- контактуйся з українцями: іншими волонтерами, спільнотою українців в країні твого перебування
- намагайся відразу розпочати за вивчення мови, в тому числі просто питайся як сказати це, як це у своїх колег по проекті, приймаючій організації. Тоді ти не помітиш, як почнеш сам розмовляти іноземною мовою.
- важливо показувати своє зацікавлення до проекту, оскільки це допоможе тобі дуже швидко потрапити в довіру до своїх колег, приймаючої та координуючої організації і відповідно уникнути небажаних непорозумінь. Якщо матимеш власні ідеї щодо свого проекту, завжди ділись ними з колегами, оскільки нові, цікаві ідеї та ентузіазм волонтерів є однією з цілей ЄВС щодо місцевої громади.
- будь готовим, що на відміну від України в Європейському Союзі (особливо Франція, Австрія, Німеччина) проживають люди різних культур, релігії. В одному містечку можуть жити і християни і мусульмани і індуїсти. Часто розмовляють своїми мовами між собою. Намагайся бути толерантним.
- намагайся завжди цікаво і корисно проводити свій вільний час (оскільки в тебе його може бути достатньо. Наприклад крім свого проекту ти можеш придумати власний, як у своїй, так і в іншій організації. Важливо, щоб це не співпадало з твоїми офіційними робочими годинами)
- намагайся відвідувати нові місця, не відкладай на потім, бо потім забракне часу
- завжди радо вітають зацікавлення в представленні власної країни (тобто України), культури, традиції (це як в проекті, так і в середовищі, де ти житимеш, наприклад, різні ігри з дітьми, малювання прапора, плакату, приготування традиційних страв, популяризація музики тощо)
- підтримуй зв'язок зі своїми друзями, батьками, оскільки це також допоможе тобі почуватись добре, а також коли сумуватимеш за Україною
- в останній місяць волонтерства пороси, щоб тебе зареєстрували на продовження страхування АХА (в тебе є право на 2 місяці покриття страхування після ЄВС).
- перш ніж піти до лікаря, порадься у координуючої/приймаючої організації до яких лікарів звернутись (оскільки деякі організації мають "своїх" лікарів, які знають як працювати з страхувальниками АХА)
- починаючи з midterm evaluation, починай серйозно думати про YOUTHPASS, а саме про його заповнення, оскільки в останні тижні волонтерства можеш не пригадати, чим саме займався/лася протягом усього періоду волонтерату або просто не буде так багато часу.

Правила перебування і реєстрації на території України громадян іноземних держав

Порядок в'їзду, перебування і виїзду з території України громадян іноземних держав регулюється міжнародними договорами України, Законом України "Про правовий статус іноземців", Правилами в'їзду іноземців в Україну, їх виїзду з України і транзитного проїзду через її територію, затверджених постановою Кабінету Міністрів від 25 грудня . 1995 року № 1074. Дія цих законів і Правил поширюється на всіх іноземців, що прибувають в Україну, незалежно від їхнього статусу і мети приїзду, а також на юридичних і фізичних осіб в Україні, що приймають іноземців чи надають їм послуги, якщо інше не передбачене законодавством України.

Продовження терміну перебування в Україні іноземців (осіб без громадянства), які прибувають на тривале перебування з метою навчання, працевлаштування, у приватних справах тощо, здійснюється органами внутрішніх справ у порядку, встановленому МВС.

Про втрату на території України паспортного, документа іноземця (особа без громадянства) повинен негайно письмово повідомити органи внутрішніх справ, які зобов'язані видати йому про це довідку. Після одержання в дипломатичному представництві чи консульській установі своєї країни паспортного документа або посвідки на повернення іноземця (особа без громадянства) виїжджає з України, якщо під час виїзду з України іноземець подав посадовій особі Держприкордонслужби документи, в яких відсутня відмітка про його реєстрацію в Україні, чи виявлено інші порушення правил перебування на території України, особа притягується до адміністративної відповідальності згідно зі статтею 203 Кодексу України про адміністративні правопорушення.

Постанова КМУ від 29 грудня 1995 року № 1074 «Про Правила в'їзду іноземців в Україну, їх виїзду з України і транзитного проїзду через її територію» пункт 19 "Реєстрація проводиться на період короткотермінового перебування - для іноземців та осіб без громадянства з держав з візовим порядком в'їзду на період дії візи, але не більш як 90 днів, якщо інший термін не визначено міжнародними угодами; для іноземців та осіб без громадянства з держав з безвізовим порядком в'їзду - на термін не більш як 90 днів протягом 180 днів, якщо інший термін не визначено міжнародними угодами: - для іноземців та осіб без громадянства з держав-членів Світової організації торгівлі - на термін не більш як 180 днів протягом року."

Відповідні документи оформляються на підставі письмових звернень іноземця та приймаючої сторони, які подаються не пізніше ніж за 3 робочих дні до закінчення дії реєстрації. У продовженні терміну може бути відмовлено у разі відсутності для цього підстав та коштів для покриття витрат, пов'язаних з перебуванням іноземця в Україні або відповідних гарантій від приймаючої сторони.

Організації, що приймають волонтерів ЄВС в Україні терміном на більше, ніж 90 днів повинні завчасно подбати про те, щоби волонтери перебували легально на території України (на підставі візи, або реєстрації в BBIP). В часі підготовки проекту та опрацювання бюджету, не забудьте запланувати кошти пов'язані з візою (від 0 до 100 євро). Для виготовлення візи волонтер повинен звернутися до візового відділу Консульства України та подати необхідні документи (фотографії, заповнена анкета, запрошення від організації з України). В категорії тип візи необхідно вибрати тип "культура".

Формуляр для опису вашої організації та проекту ЄВС

Name of the organisation/ Назва організації				
Type of organisation/ Тип організації				
Please tick the box(es) corresponding to the type of organisation within EVS projects.				
☐ Sending Organisation Висилаюча організація		☐ Host Organisation Приймаюча організація		
Profile of the organisation/ Профіль організації				
Type and status Тип та статус	☐ Non profit/non governmental organisation Неприбуткова організація		☐ Public body Державна структура	
	☐ Body active at European level in the field of youth Організація, активна на європейському рівні в сфері роботи з молоддю		☐ Profit-making organisation Прибуткова організація ¹	
Activity level Рівень активності	☐ local локальний	☐ regional регіональний	☐ national національний	☐ European/international європейський/міжнародний
	☐ Other – please specify: Інше – назвіть			
Details of the organisation / Дані про організацію				
Name/ Назва організації				
Address/ Адреса				
Email/ел.пошта			Website	
Telephone/телефон			Telefax/факс	
Contact person for EVS inside the organisation / Контактна особа щодо ЄВС в організації				
Family name (Mr/Ms) /Прізвище			First name/Ім'я	
Position/function/ Посада				
Email/Ел. пошта				
Telephone/Телефон				
Description of the organisation /Опис організації (мета, діяльність, цільова група)				
Please present briefly your aims and regular activities. Add information about the staff of your organisation as well as the target group you generally work with. Коротко представте цілі організації та ваші заходи. Подайте інформацію про штатних працівників в вашій організації, а також про цільову групу, на яку спрямована діяльність організації.				
EVS experience / Досвід в реалізації проектів EVS				
Please describe your current or previous involvement in EVS Будь-ласка опишіть ваш теперішній та колишній досвід, залучення в ЄВС				
Ideas for EVS Activities /Ідеї щодо ЄВС проекту				
Main themes for the Activities:/Тематика проектів для волонтера				
Please tick not more than 4 boxes.				
☐ European awareness/Європейська свідомість		☐ Post conflict/post-disaster rehabilitation		
☐ Inter-religious dialogue/Міжрелігійний діалог		☐ Urban/Rural development/Розвиток міста чи сільських районів		
☐ Anti-discrimination/Антидискримінація		☐ Youth policies/Молодіжна політика		
☐ Art and culture/Мистецтво та культура		☐ Media and communications/Youth information/ Засоби масової інформації/молодіжна інформація		
☐ Disability/Неповнсправність		☐ Education through sport and outdoor activities/ Освіта через спорт та активний відпочинок		
☐ Minorities /Меншини		☐ Health/ Здоров'я		
☐ Gender equality /Гендерна рівність		☐ Environment/Навколишнє середовище		
☐ Civil Protection/Цивільний захист		☐ Development Cooperation/Розвиток співпраці		
☐ Other - If so, please specify:/Інше				

Expected duration and type of EVS: / Очікувана тривалість проекту EVS (перебування волонтера)

Please tick one or more boxes corresponding to the duration and type of the EVS Service(s) you plan to send/host/coordinate:

6 to 12 months / від 6 до 12 місяців

2 to 5 months / від 2 до 5 місяців

2 weeks to 2 months (involving young people with fewer opportunities) / 2 тижні- 2 місяці (включає молодь з особливими потребами)

2 weeks to 2 months (Group EVS involving at least 10 volunteers) / 2 тижні- 2 місяці (груповий ЄВС, включаючи принаймні 10 волонтерів)

Proposed activities for EVS volunteers: /пропозиції завдань для волонтерів з-за кордону

Please explain:

- the activities in which the volunteers could be involved and the activities the volunteers could create in your organisation. Please give examples of typical activities for the volunteers.
- Заходи, до яких будуть залучені волонтери, заходи та завдання, які волонтери можуть творити в організації. Будь-ласка, подайте приклад типових завдань для волонтера.

Volunteer profiles: / очікування щодо волонтера (профіль)

Please describe the profiles of volunteers you would like to receive in your organisation.

Будь-ласка, опишіть профіль волонтерів, яких ви хотіли б приймати в організації.

Special needs (if applicable): / особливі потреби

If your placements are open to hosting volunteers with fewer opportunities, please provide information about the competence, experience and infrastructure and (human or other) resources available in your organisation to accommodate and support them.

Якщо ваша приймаюча організація відкрита приймати волонтерів з особливими потребами, будь-ласка надайте інформацію про компетенції, досвід та інфраструктуру та (людські або інші) ресурси, які є наявними в вашій організації для забезпечення проживання та підтримки для волонтерів.



Грошове утримання волонтера на місяць

Країни-члени ЄС	
Австрія	110
Бельгія	105
Болгарія	65
Греція	95
Великобританія	150
Данія	140
Естонія	85
Іспанія	105
Ірландія	125
Кіпр	95
Німеччина	105
Італія	115
Латвія	80
Литва	80
Люксембург	105
Мальта	95
Нідерланди	115
Польща	85
Португалія	95
Румунія	60
Словаччина	95
Словенія	85
Угорщина	95
Фінляндія	120
Франція	125
Чехія	95
Швеція	115

Країни – учасниці Європейської асоціації вільної торгівлі (ЄАВТ), які є членами Європейського економічного простору (ЄЕП)	
Ісландія	145
Ліхтенштейн	130
Норвегія	145
Країни-кандидати на членство в ЄС	
Туреччина	85
Східна Європа та Кавказ	
Азербайджан	70
Білорусь	90
Вірменія	70
Грузія	80
Молдова	80
Російська Федерація	90
Україна	80



!!! НоВі МоЖлиВосТі!!!

- ✓Тобі 18-30 років?
- ✓Ти цікавишся культурою, життям країн Європейського союзу?
- ✓Хочеш спробувати жити самостійно?
- ✓Корисно та цікаво провести час?
- ✓Вдосконалити знання іноземної мови?
- ✓Здобути новий досвід, знання, компетенції?
- ✓Взяти участь у реалізації проекту у таких сферах як культура, медіа, екологія, соціальна праця, робота з дітьми та молоддю?
- ✓Допомогти тим, хто потребує твоєї допомоги?
- ✓Презентувати культуру, традиції України?
- ✓Знайти багато друзів з нових країн?

ЗаТрОшУєМо:

КоЛи → кожної першої суботи місяця з 16:00- до 18:00

Що → презентація програми ЄВС (Європейська Волонтерська Служба)

Де → вул. Стрийська, 24, м. Львів
МГО "Академія Української Молоді"

Додаткова інформація:
EVS@AUM.NET.UA

Європейська Волонтерська Служба




Мережа інформаційних представників програми "Молодь в дії" в регіоні Східної Європи і Кавказу покликана сприяти збільшенню кількості і якості проектів, які реалізуються за участю країн регіону. Мережа діє в рамках Ресурсного центру SALTO для співпраці з країнами Східної Європи і Кавказу. Ресурсний центр пропонує систему підтримки для організацій, координаторів проектів, молодіжних тренерів та волонтерів. Електронна система підтримки містить базу даних організацій, форум, блоги для волонтерів, електронний бюлетень, чат тощо. Ресурсний центр також розповсюджує електронний бюлетень, на який може підписатися кожен, хто забажає.

Інформаційні представники в Україні пропонують:

- презентації програми "Молодь в дії" для зацікавлених аудиторій;
- творчі майстерні з окремих аспектів програми;
- консультації з окремих питань проектів, які реалізуються або заплановані до реалізації;
- допомогу в налагодженні партнерства.
- інформаційний інтернет-сервіс для України www.yia.org.ua

Контакти:

Оксана Бондар, ГО ВРЦІ "Креатив", Вінниця, oksana.bondar.v@gmail.com

Ярина Боренько, "Європейський діалог", Львів, yaryna@dialog.lviv.ua

Андрій Донець, "Донецький дебатний центр", Донецьк, debate@cent.dn.ua

Олена Яремко, МГО "Академія Української Молоді", Львів, olenkayaremko@gmail.com

<http://www.salto-youth.net/eecamultipliers/>

Корисні посилання

- База даних акредитованих приймаючих та висилаючих організацій в Програмних країнах: http://ec.europa.eu/youth/evs/aod/hei_en.cfm
- Ресурсні центри SALTO: <http://www.salto-youth.net>
- Молодіжний паспорт: www.youthpass.eu
- Сторінка Європейської Комісії: <http://ec.europa.eu/youth>
- Сторінка про програму „Молодь в дії” українською мовою: www.yia.org.ua
- Ресурсний центр SALTO EECA: http://www.salto-youth.net/eeca/net/INTEGRATION/TY/Publications/T_Kits.html
- <http://www.salto-youth.net/goodpractices/>
- <http://www.salto-youth.net/training/>
- <http://www.salto-youth.net/toolbox/>
- <http://www.salto-youth.net/toy/>
- <http://www.myevs.net/>
- <http://www.4evs.net/>
- <http://www.worldvolunteerweb.org/>
- <http://www.avso.org/>
- <http://www.alliance-network.eu/>

Посібник для приймаючих та висилаючих організацій Європейської Волонтерської Служби.

МГО «Академія Української Молоді». Львів 2008

Видання здійснено в рамках соціо-культурного проекту “Львів місто відкрите для Європейської волонтерської служби” за фінансової підтримки Львівської міської ради та в рамках проекту Follow - up ЄВС Христини Дубницької.

Сприяння: Ресурсний Центр SALTO EECA

Упорядник: Олена Яремко

Переклад з польської та англійської:

Дорота Камінська, Агнешка Канія, Христина Дубницька

Подяка за допомогу в опрацюванні матеріалів:

Марті Гасюк, Андрію Донецю, Ярині Боренько, Андрію Павловичу, Томашу Шопі
Дороті Камінській

Дизайн: Світлана Родненкова

